



Acknowledgements Message from Chairman Festival Village Ticketing Information 39 Package Booking Form 41 Seating Arrangements 44 Calendar of Events 52 Acknowledgements ance 11 Gumarang Sakti Dance Company (Indonesia) 13 Shobana Jeyasingh Dance Company (UK) 15 People's Association Dance Company (Singapore) 17 Ergyron - Chukotko-Eskimo Folk Ensemble (Russian Federation) 19 Ballet Philippines (Philippines) 21 Chitrasena Dance Company Sri Lanka (Sri Lanka) Caucasus Folk Dance Ensemble (Russian Federation) Singapore Lyric Theatre (Singapore) 29 Hong Kong Chinese Orchestra (Hong Kong) Shaanxi Opera Theatre and Sing Sheng Philharmonic Society (China) 31 32 Sabri Brothers (Pakistan) 33 Shiki Theatrical Company (Japan) 35 Singapore Chinese Orchestra (Singapore) 36 Singapore Indian Orchestra (Singapore) 51 The Necessary Stage & Teater Kami (Singapore) 53 The Theatre Practice (Singapore) 55 Shanghai People's Art Theatre (China) 57 Yokohama Boat Theater (Japan) 58 ACTION Theatre (Singapore) Sriwana (Singapore) Theatre Works (Singapore) Festival Fringe



Major Sponsors

Singapore Television Twelve Pte Ltd

Oversea-Chinese Banking Corporation Limited

Singapore Airlines Limited

Singapore Tourist Promotion Board

Singapore MRT Ltd

Bulgari

MasterCard International

Raffles City Shopping Centre

Cathay Organisation Pte Ltd

DBS Land Limited

Far East Organization

Philip Morris Group of Companies

Singapore Totalisator Board

Union Bank of Switzerland

Wing Tai Holdings Limited

Singapore Land Limited

Singapore Pools (Private) Limited

Motorola Electronics Pte Ltd

Singapore Technologies Industrial Corporation Ltd

Shell Companies in Singapore

UOB Card Centre

Official Festival Airline



Official Festival Bank



Arts Station



hairman's Message



Welcome to the third Festival of Asian Performing Arts (FAPA)

The Festival showcases Asian performing arts and those of Singapore's multi-ethnic communities. The current interest in Asia due to recent economic growth gives the Festival greater relevance and significance.

This year, the nearly month-long Festival held from 1 to 27 June, has lined up an exciting programme with 22 local and foreign productions from 12 countries involving 1,500 artists.

Asian Attractions

Music theatre is strongly represented with three musicals. *Ri Koran* by the Shiki Theatrical Company is based on the life of singer and actress Li Xianglan during the Sino-Japanese War and marks the first performance of an Asian musical in Singapore. Action Theatre makes its debut with the heart-warming *Chang and Eng*, based on the real life story of the famous Siamese twins. Sriwana presents the romantic *Geylang Serai Karam (Geylang Serai Sinks)*, a journey of friendship and love.

The Festival also premieres the first locally-written western Opera, *Bunga Mawar*, a collaboration between poet Professor Edwin Thumboo, composer Leong Yoon Pin, the Singapore Lyric Theatre and director Hugh Halliday who brought Aida to Singapore last year. Another first is the performance of the Shaanxi Opera Theatre's *Hero of the Silk Road - Zhang Qian*.

Watch out for dance companies such as Indonesia's Gumarang Sakti Dance Company and Ballet Philippines, two contemporary companies that have brought new meaning to traditional dance. The Qawwali ensemble Sabri Brothers bring their soulful songs and chants. Equally exciting are the Chitrasena Dance Company, the Ergyron – Chukotko-Eskimo Folk Ensemble from Siberia and the Caucasus Folk Dance Ensemble.

Experimental and cutting-edge programmes are also included in FAPA '97. Shobana Jeyasingh Dance Company, Yokohama Boat Theater, Shanghai People's Art Theatre's production of Amy Tan's popular novel *The Joy Luck Club* and our own TheatreWorks' production of *Workhorse Afloat* – are all exciting experiments with different forms, idioms and interpretations.

An Asian Experience - Festival Village

A first for FAPA '97 is the creation of a Festival Village in Fort Canning Park. From 1 to 5 June, the Village will present a medley of performances that form part of the social and religious fabric of Asian village life: the Kecak and Fire Dance from Bali; giant drums from the village of Jiangzhou, China; aboriginal hill tribes from Taiwan; and from India, the Yakshagana Theatre Troupe. As an added treat, traditional food can also be sampled in the Village.

Fringe 1997

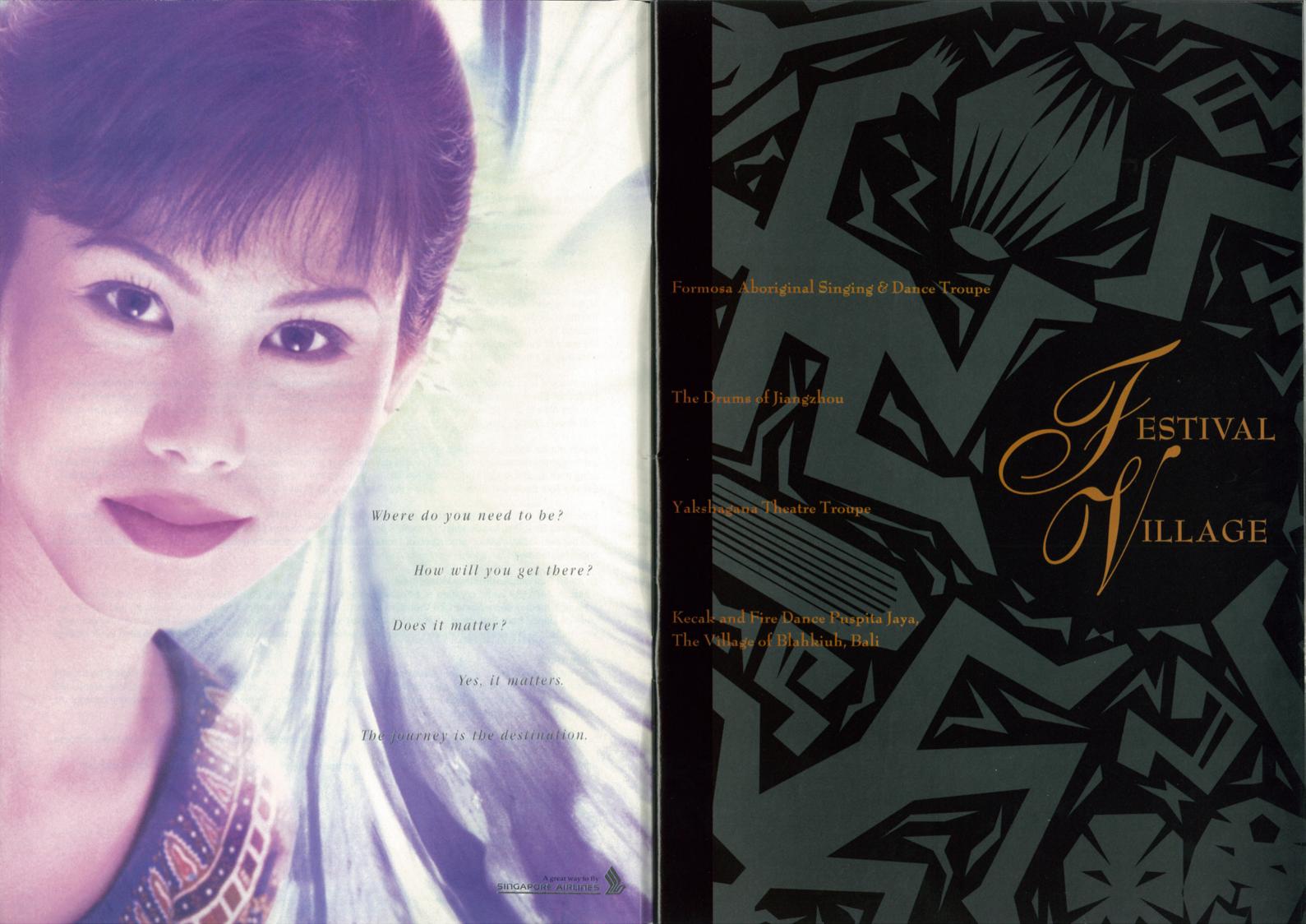
The Festival's outreach arm offers free, mainly outdoor performances between 2 and 10 June. Highlights include Chinese operas, bangsawan, Indian theatre and a P Ramlee Concert Special featuring the songs of the famous late actor and singer. There will be performances to enjoy while shopping in neighbourhoods and shopping centres, or strolling in the Botanic Gardens.

Finally, I would like to thank our generous sponsors, donors and volunteers for their help in making the Festival a success.

Join us in celebrating the arts of Asia. Do take advantage of the package booking incentives. Enjoy yourself!

Liu Thai Ker Chairman

National Arts Council



ESTIVAL VILLAGE

1 - 5 June

Welcome to the Festival Village! Embark on a journey of discovery and explore the colour and vivacity of Asian village performing traditions in the cool evening breeze at Fort Canning Park.

Amidst the swaying trees and flickering



and infectious rhythms.

by the festive and ritual dances of the Formosa Aboriginal Singing and Dance Troupe from Taiwan, as they jump and sway to joyous cries

Enter another clearing and you'll find yourself facing a mesmerizing sea of energetic bodies in a display of primitive power, while hypnotic voices chant in tempo. This is the Kecak and Fire Dance from Bali which tells the dramatic tale of *Ramayana*.

Then lose yourself in the world of the Mahabharata, as larger-than-life performers from a South Indian Yakshagana troupe in striking costumes and make-up relate the story of the five Pandava Brothers.

As another exciting performance comes to



an end, you'll be drawn
by the Drums of
Jiangzhou. Dominated
by a lone drummer
beating out heartstopping rhythms on a

giant drum, the Jiangzhou Drum Troupe of Shanxi will enthrall you as they beat out battle cries of warriors of the past.

And of course, to complete the whole village experience, you'll also get to savour local delicacies from their villages and browse through lovely hand-made crafts in between performances.

Fort Canning Park will resonate with the sights, sounds and flavours of Asian village arts. Come and immerse

yourself in a unique visual, sensory, educational and cultural experience!

Admission: \$10.00* (free for children under 12). The Festival Village is open from 6.30pm with performances starting at 7.30pm.

200 tickets will be given FREE to the opening of the Festival Village on 1 June '97 to the first 100 persons to send in the special coupon on page 38.

*The Festival Village cannot be included as part of any package booking. Discounts are only available to ArtsCard members.

FORMOSA ABORIGINAL SINGING AND DANCE TROUPE (Taiwan) \



With ancestors from Indonesia and Polynesia, the Formosa aborigines originally came from various tribes, only nine of which survive in Taiwan today. The Troupe was formed in 1991 to preserve and revitalize the traditional songs and dances of these tribes and they have performed to much success and critical acclaim around the world, including the United States and Europe. Dressed in brilliant costumes and eye-catching feather headdresses, these young men and women will make you feel as if you were celebrating with them in their New Year and harvesting dances among others.

YAKSHAGANA THEATRE TROUPE

(South India)

Yakshagana is a popular form of traditional theatre in rural India where it is often the main source of entertainment for villagers. While it has its roots in



rustic folk culture, Yakshasana has evolved into an intricately developed and sophisticated art form. Marked by dynamic footwork synthesized with heart-thumping music, Yakshagana depicts the world of living gods, demons and superhuman beings. Watch in awe as these agile dancers weighed down in heavy anklets, elaborate costumes with metal plates and enormous headdresses still manage to leap and twirl in defiance of gravity.

DRUMS OF JIANGZHOU

(Shanxi, China)

Jiangzhou drum music originated in the Yuncheng area of southern Shanxi, where as far back as the Tang dynasty, victorious military expeditions were greeted by an impressive reception of people beating drums. Established in 1987 as an amateur folk art group comprising mainly peasants, the Troupe has greatly grown in stature, winning awards at numerous

international festivals. The Troupe is famous for its distinctive huagiao (ornamented beats) drumming in which the drummers also execute precise and intricate dance steps; and chuanxiang (in costume) drum and gong combination, where drummers resplendent in costumes use bamboo poles as drumsticks

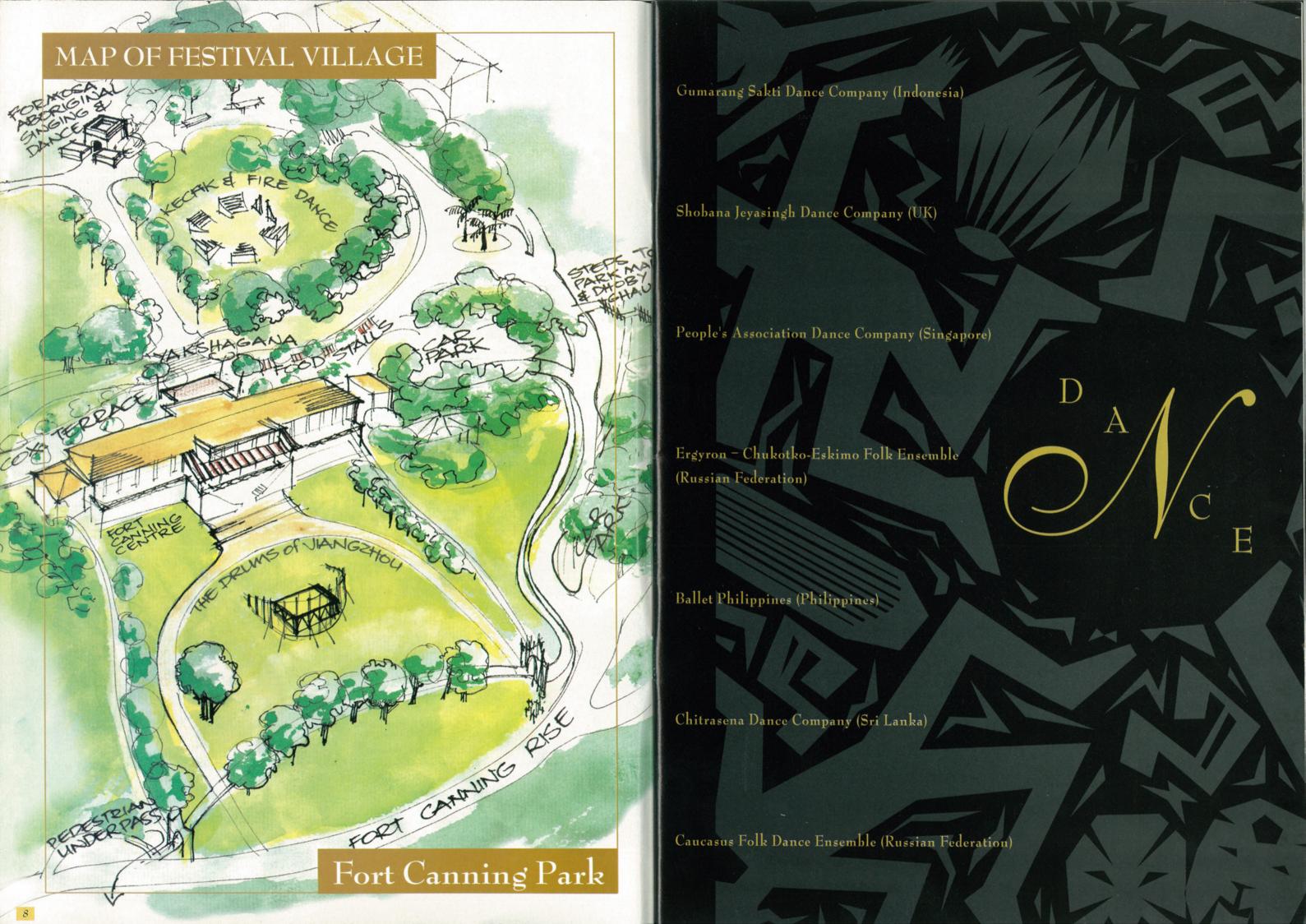


KECAK AND FIRE DANCE PUSPITA JAYA, THE VILLAGE OF BLAHKIUH, BALI

(Indonesia)



The epic tale of Ramayana comes to life beautifully as vivacious dancers tell of the kidnap of the lovely Princess Sita by Rawana, King of Demons. Exquisite costumes, spirited dancing and a cast of characters that includes a golden deer, an evil snake and the mythic Garuda bird make this an unforgettable performance. Find out if Prince Rama and his unusual army of monkeys can overcome the evil Rawana....







"Join Us.



Clockwise: Ms Joanna Wong; Artistic Director, Chinese Theatre Circle. Mr Edwin Thumboo; Chairman/ Director, Centre of the Arts, NUS. Mr Choo Huey; Conductor Emeritus, Singapore Symphony Orchestra. Ms Goh Soo Khim; Artistic Director, Singapore Dance Theatre. Professor Tommy Koh; Council Member, National Arts Council. Mr Iskandar Jalil: Potter.







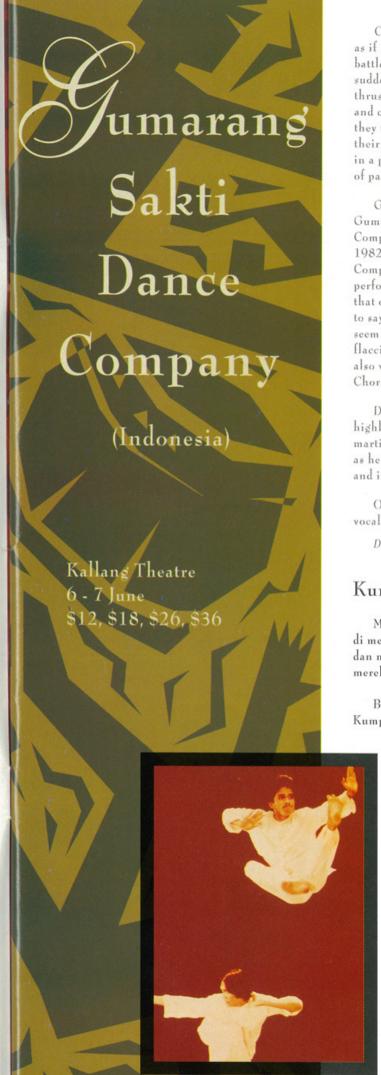
Call 1800-538 0118 for more details, or pick up application forms from the NAC, all OCBC Bank branches and ticket booking offices. For arts programme enquiries, contact NAC

Enjoy all the benefits of being an Arts Card

patron. The Arts Card is a MasterCard, and then again much more. Because there are so many benefits to being an Arts Card Patron. Like the arts themselves, some are physical, some are emotional; but all will bring every arts lover tangibly closer to the dynamic exhibition and performance scene that's developing here in Singapore. Most dear to our hearts is that the Arts Card will actively support the arts, with a percentage of any amount spent donated to the NAC to develop new activities and future growth.

So every time you use the Card, you automatically become a patron of the arts as well! But that's just the start. Members will also enjoy exclusive benefits and savings, including priority booking to most NAC events and discounts on tickets, programmes and merchandise. Plus tours to arts festivals around the world. There are even special privileges for Arts Cardmembers at leading art galleries! So join us, and apply for your Arts Card today."





Crouching low, as if poised for battle, they suddenly lunge and thrust, pounding and clapping as they twist and turn their bodies fluidly in a powerful display of passion.

Get ready for the Gumarang Sakti Dance Company. Founded in 1982 by Gusmiati Suid, the Company's modern dance performances are so electrifying, that one New York critic was moved to say, "Western dance can suddenly seem rhythmically unadventurous, even flaccid". No wonder then, that the Company has also won New York's prestigious BESSIE Award for Choreography Creativity.

Drawing from her native Minangkabau culture, Suid's choreography is a highly original blend of traditional dance steps and pencak silat, a form of martial arts. Suid's son, Boi G Sakti, pushes this stylistic form even further. as he explores the strength and power of the body with a touch of eroticism and irreverence.

Original music played on unique Minang instruments and stirring vocals add to the whole exciting experience that will have you asking for more.

Duration: 1hr 25min

Kumpulan Tarian Gumarang Sakti (Indonesia)

Mereka menjongkok soalah-olahnya bersedia untuk menentang musuh di medan perang, tiba-tiba mereka melompat menonjolkan diri mendebar dan mendegupkan dan bertepuk tangan sambil melintang lentukkan tubuh mereka dengan penuh gaya, dalam suatu pertunjukan yang penuh ghairah.

Bersedialah untuk menyaksikan pementasan tarian-tarian persembahan Kumpulan Tarian Gumarang Sakti yang ditubuhkan pada tahun 1982 oleh

Gusmiati Suid, iaitu kumpulan tarian yang mempersembahkan tarian-tarian moden yang sungguh mengkagumkan sehingga seorang pengkritik New York telah menyatakan, "Tarian Barat tiba-tiba kelihatan kurang mengghairahkan dan menyeronokkan hingga boleh dikatakan tidak bermaya". Tidak hairanlah bahawa Kumpulan ini juga telah menenangi Anugerah BESSIE New York yang termasyhur untuk Daya Cipta Koreografi Tarian.

Koreografi Suid berasaskan daripada kebudayaan Minangkabau tempat asalnya, diadun dengan rentak tarian tradisi dan langkah pencak silat suatu bentuk menpertahankan diri. Sementara putra Suid, Boi G Sakti pula membawa rentak gaya ini ke alam yang lebih jauh, ketika dia meneroka kekuatan dan kekuasaan tubuh dengan sentuhan yang memberahikan.

Muzik asli dimainkan dengan menggunakan alat-alat muzik Minang yang unik diiringi dengan suara yang nyaring, menambahkan lagi pengalaman yang mengghairahkan sehingga anda akan meminta mengulanginya lagi.



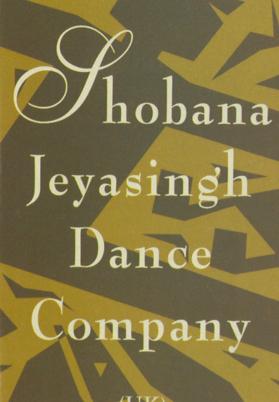


Our corporate mission goes beyond building quality real estate. Far East Organization also looks towards fulfilling its responsibilities as a corporate citizen. We wish to be part of the effort to help Singaporeans achieve the gracious lifestyle envisioned by our Government. We share in the joy of participating in community projects that help improve the quality of life of Singaporeans. We believe that leading a quality life also means having the opportunity to enjoy the finer things in life, and having avenues for creative expression and cultural interests. Hence our contributions to education, charity and the arts. We will continue to do our part in contributing towards realising the Government's vision of a gracious lifestyle for all.



FAR EAST ORGANIZATION
Creating Lifestyles Of The Pacific Century

Awarded 1996 Patron of the Arts



(UK

Victoria Theatre 9 - 10 June \$12, \$18, \$26, \$36



Born in Madras but now residing in London, Shobana
Jeyasingh is the darling of dance critics everywhere. Not
surprising, considering her brilliant choreography which
integrates elements of the classical Bharata Natyam style of
South India with the abstraction of contemporary movement.
These unique creations are further enhanced by her imaginative
collaborations with well-known composers like Michael Nyman
and Kevin Volans, among others.

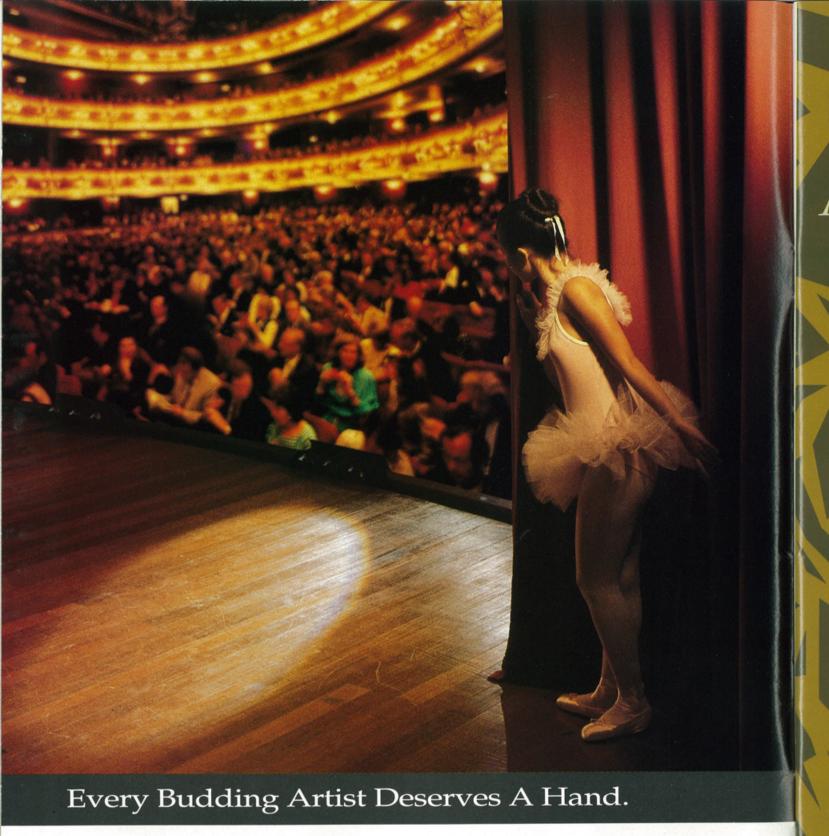
Since its inception in 1988, the Company has won numerous awards, including the prestigious Prudential Award for the Arts in Britain. Jeyasingh is truly a genius who has breathed new meaning into dance.

For the Festival, the Company will present a double-bill comprising the award-winning Romance... with footnotes and a new work, Palimpsest. Delicate yet furiously fast, Romance... with footnotes is danced to the live accompaniment of Glyn Perrin's contemporary score which also combines chants of traditional Indian jathis. Palimpsest promises to be visually spectacular, with Graham Fitkin's complex score, punctuated by Indian music and Tamil language.

Duration: 1hr 20min



With the support of the British Council in conjunction with its 50th Anniversary

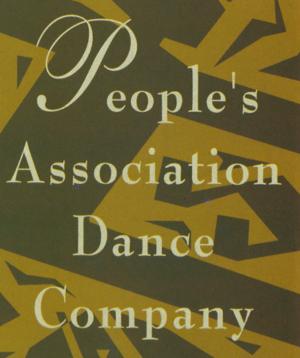


As Singapore's leading oil company and largest single multinational investor, Shell is the proud recipient of Singapore's first Distinguished Partner in Progress Award for its economic contributions and its support of community and cultural projects.

As a corporate citizen, Shell is concerned with helping talented young Singaporeans realise their dreams.

Over the years, we've built a reputation as a leading partner of the Arts through sponsoring many significant cultural projects, offering budding artists a platform to perform and more recently, through establishing the Shell Centenary Scholarships for the Arts.





(Singapore)

Kallang Theatre

Like a magnificent tableau come to life, New Journey III - Longings takes you on a fabulous quest, where our cultural identity is rediscovered through dance, music, poetry and art.

Formed in 1968, the People's Association Dance Company has risen from its humble beginnings as a community performing group to a highly professional dance

troupe with a well-established repertoire. New Journey III - Longings is choreographed by PA's resident choreographer, the visionary Fan Dongkai, who has studied with the well-known Houston Ballet Company's Artistic Director, Ben Stevenson. By masterfully combining traditional Chinese and Peranakan sets with poems, unusual costumes and

Duration: 1hr 20min (no interval)

promises to be an enlightening experience.

人民协会舞蹈团

live music accompaniment, this series of surreal dances

(新加坡)

由人协舞蹈团呈献的《诗源》像一幅活动的感人画面、诱过舞蹈、 音乐、诗歌及绘画, 去重新追寻我们的根

人协舞蹈团成立于1986年,由一个社区表演团发展成为今日作品广泛 的专业舞蹈团。

《诗源》由人协舞蹈团驻团舞蹈家范东凯编舞。范东凯曾随著名的 休斯顿芭蕾舞团艺术总监宾·史提文森学习。人协舞蹈团此次所呈献的 一系列作品,巧妙地结合了传统中国与海峡华人文化,并以独特服装、诗

歌及现场音乐伴奏,带出一种似真似梦的意境







STIC is happy

to support the



Festival of Asian



Performing

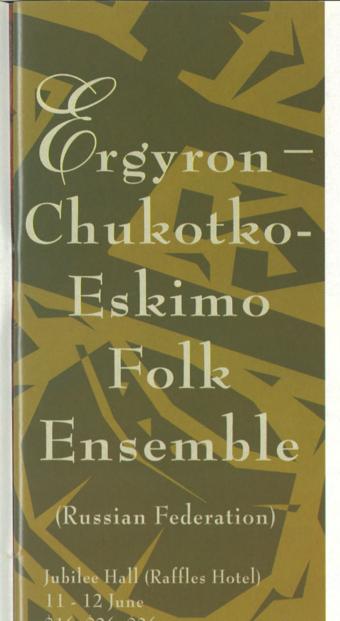
Information Technology

Arts 1997.



STIC - Singapore's leader in infrastructure development, information technology and leisure & lifestyle.

SINGAPORE TECHNOLOGIES INDUSTRIAL CORPORATION





In the furthest eastern corner of Asia, amidst the cold and barren tundra, the Eskimos have evolved a highly interesting culture that for most of the world, is still a mystery. Now, you'll have the privilege of discovering their way of life as the Ergyron - Chukotko-Eskimo Folk Ensemble brings their rich culture to our sunny shores.

Founded in 1968, the Ensemble is dedicated to preserving and developing the heritage of the aborigines of the Chukotko Peninsula in east Siberia. The Ensemble has won many awards at international festivals from Canada to India, and is led by Serguei Zakatura, a talented composer and musician who is also a Merited Artist of the Russian Federation.

Like everyone else who has seen them, you too, will be charmed by their unique programme. Performing in their national Chukchi costumes of reindeer and sea-lion skins, the Ensemble will thrill you with their lively dances and songs; not

> to mention the unique "pokhrip", a form of throat singing which produces the most remarkable sounds. And its dance tableau depicting the customs and rituals of reindeer-breeders, sea-hunters and fishermen will give you memorable insight into the Eskimo way of life.

Duration: 1hr 30min



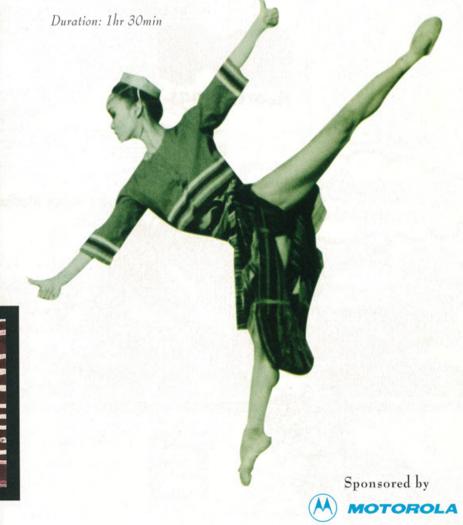


Ballet
Philippines

(Philippines)

Victoria Theatre 12 - 13 June \$12, \$18, \$26, \$36 Imaginative, bold and provocative, Ballet Philippines is dance like you've never experienced before. Moving to the heat of throbbing, tribal music, these superb dancers are an arresting sight as they energize delicate ballet steps with strong, ethnic dance movements. At once powerfully athletic and graceful, they weave rich and exotic tales of tribal rituals and legends.

Founded in 1970, Ballet Philippines is led by award-winning artistic director, Cecile Sicangco. Its repertoire of exciting pieces are created by renowned choreographers like Agnes Locsin and Denisa Reyes. By combining Western techniques with Filipino inspiration, Ballet Philippines takes dance to daring new frontiers with its own neo-ethnic dance form. The Company's performances are so exceptional that throughout their worldwide tours, critics have been effusive in their praise – "brilliant", "flawless", "outstanding" and "visually exciting" are just some accolades you'll no doubt find yourself uttering too.





Chitrasena
Dance
Company

(Sri Lanka

World Trade Centre Auditorium 19 - 20 June \$12, \$18, \$26, \$36 Gleaming eyes dart expressively, as lithe limbs embellish the air to the accompaniment of mesmerizing drum beats and jangling bells. The Chitrasena Dance Company will greet you with an explosion of colour and rhythm that leaves you spellbound.

Hailed as a genius by critics worldwide, Dr Chitrasena formed the Company in 1943 and single-handedly revived the highly refined traditional dance forms of Sri Lanka. Blessed with an inexhaustible imagination, Dr Chitrasena is not only acknowledged as the pioneer of Sinhala ballet, but is also constantly pushing the boundaries of dance.

Upeka, Chitrasena's daughter, carries on the family tradition as the prima dancer of the Company. Her dazzling performances command the rapt attention of every audience she has danced before.

Duration: 2hr





bringing

TO LIFE

Art has a place in Wing Tai's business. That is why you will find internationally-acclaimed works of art in our developments.

This is essentially a manifestation of our commitment to enhance the lives of people through our businesses. And our fundamental belief that we, as a corporate citizen, should contribute back to the society in which we operate. For Wing Tai, it also means growing with the society and in the process, enriching it with grace.

At this year's Festival of Asian Performing Arts, we are proud to present the Caucasus Folk Dance Ensemble from Russia. Through their vigour and artistry, we hope to share with you an exhilarating experience that truly reflects the free spirit of the arts.





WINGTALASIA Wing Tai Holdings Ltd

> 107 Tampines Road Singapore 535129 Tel: (65) 2809111 Fax: (65) 3838940

As few of us will ever have the opportunity to visit such a aucasus far-away land, the Caucasus Folk Dance Ensemble does us the favour of travelling half-way across the world to share the magical beauty of their unique culture. Located amidst awe-inspiring mountains and lakes, the Caucasus is a region that is home to many different nationalities, including the Georgians, Armenians, Osetins, Abkhazs and Chechens, among others. Ensemble

Established in 1992 by Igor Atabiev, the youngest Merited Artist in the Russian Federation, the Ensemble has performed extensively worldwide, where they are always enthusiastically received.

You'll enjoy a repertoire that reflects the traditions of the various Caucasian nationalities. Indeed, you'll feel as if you were actually celebrating along with them in their villages as the Ensemble entertains you with a whirl of exuberant dances, heart-stopping knife-throwing feats, spectacular leaps, dramatic folk love stories and amazing musical performances on ancient tribal instruments.

Duration: 1hr 30min



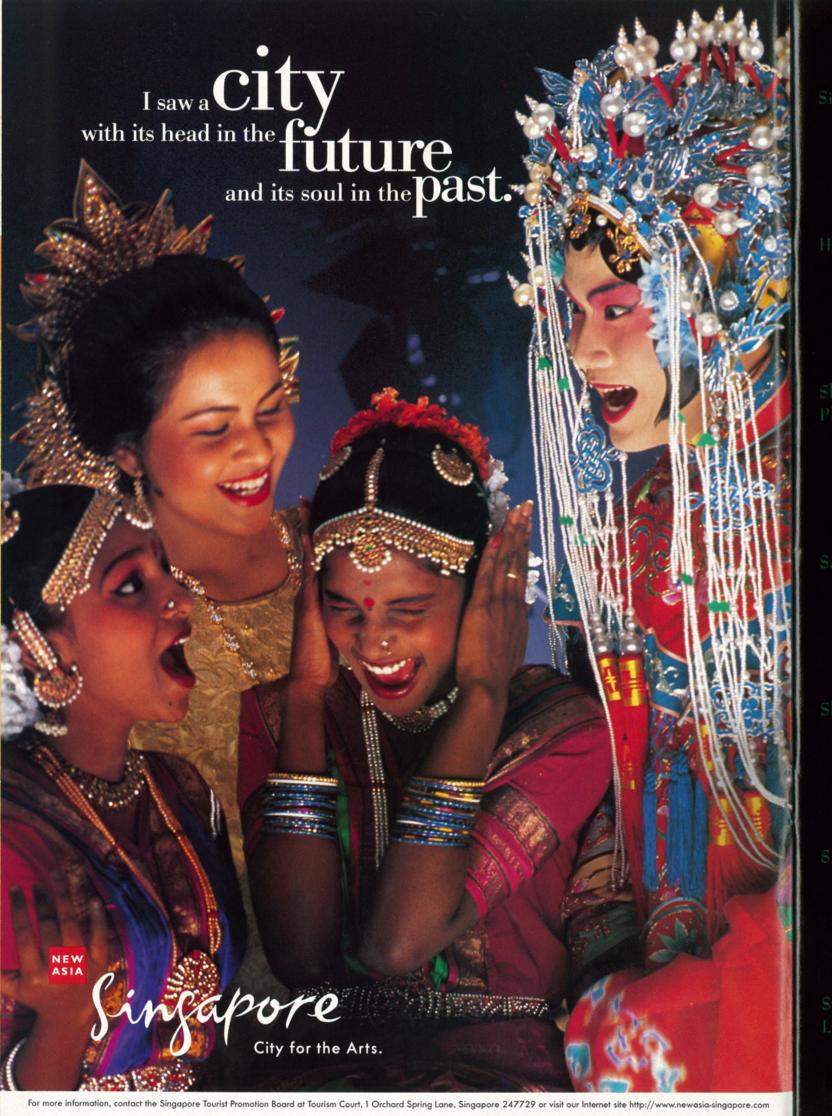
(Russian Federation)

World Trade Centre Auditorium

26 - 27 June

\$16, \$26, \$36





tre (Singapore) Shaansi Opera Theatre and Sing Sheng Philharmonic Society (China)

CLIMBING A TOWER

he white sun has sunk behind the hills. The Yellow River is pouring into the sea. To see still farther into the horizon, Let us go up one more storey!

Wang Zihuan

雀 更 白 欲 樓 河 \exists 干 依 入 Ш 流 目 樓

王

涇

之

登

Mawar The Rose)a world premiere

by Singapore Lyric Theatre (Singapore)

> 6 - 7 June Victoria Theatre \$16, \$26, \$36, \$46

Will the handsome scion of the wealthy family get to marry the girl he desperately loves despite her humble background? Will a greedy tyrant and strong family objections thwart their romance? Will love conquer all or will it leave a trail of destruction?

Finally - here's an opera you can truly identify with! Brace yourself for Singapore's very first local opera. Written by Singapore's leaders in music and literature, composer Leong Yoon Pin and poet Edwin Thumboo, Bunga Mawar will be an exciting breakthrough performance for the Singapore Lyric Theatre.

Directed by the celebrated Hugh Halliday who also brought us the magnificent Aida, Bunga Mawar tells the story of Andre Wong, a UK graduate from a Queen Astrid Park background and his pursuit of Charlotte Tan, a feisty young nonya from a lower-middle class Peranakan family. The trials and tribulations that follow are made even more titillating by colourful characters like the "Chilli Padi" mother, a moneyobsessed father and an old bachelor uncle with a roving eye.

The Singapore Lyric Theatre is Singapore's only professional opera company. Although it was just formed in 1990, it has already performed many operas like Die Fledermaus, La Traviata, Rigoletto and Madama Butterfly to much critical acclaim. With Bunga Mawar, you'll have the opportunity of enjoying an opera with a distinctly Singaporean flavour. The Lyric Theatre will be accompanied by The National Opera and

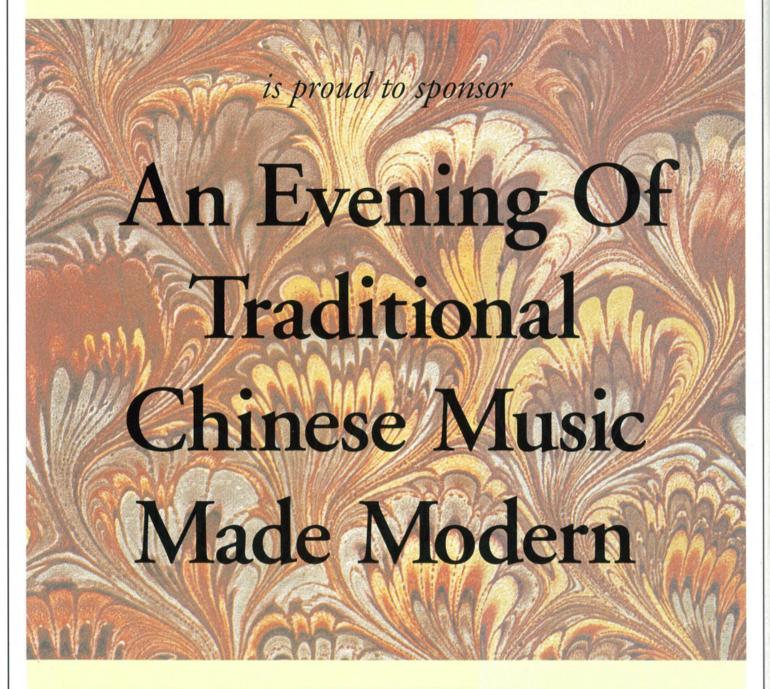
> Ballet of China Orchestra conducted by Lim Yau.

Duration: 2hr 45min

Here Today. Here Tomorrow.

今在永在

PHILIP MORRIS GROUP OF COMPANIES



The Philip Morris Group of Companies has been a patron of the arts in the United States and around the world for nearly 40 years. In Asia, the Group's support for the arts has grown considerably over the last decade. The

Group's cultural support programmes have brought world-renowned artists to the region and have helped encourage emerging talent.

Continuing with that tradition the Philip Morris
Group of Companies is proud to sponsor the Hong Kong



Chinese Orchestra as part of the Festival of Asian Performing Arts '97. Since it's creation, the Orchestra has not only given an impetus to the development of Chinese music in Hong Kong, but has also elevated the status of Chinese music

in the international music scene. More importantly, the rich repertoire of the Orchestra has led Chinese music into a new era of symphonization and modernization.

An evening that promises all the excitement of a true blending of musical scores of the past and present.

VENUE: June 13th & 14th at Victoria Concert Hall

Hong Kong Chinese Orchestra

(Hong Kong)

Victoria Concert Hall 13 - 14 June \$16, \$26, \$36 Traditional Chinese music takes on new meaning in the hands of the Hong Kong Chinese Orchestra as traditional and modernized Chinese instruments come together with Western ones to produce an unexpected harmony.

Dedicated to promoting Chinese music, the Hong Kong Chinese Orchestra has grown from strength to strength since it was founded in 1977. The 85-strong Orchestra has toured extensively to great acclaim and has several well-received recordings as well.

The Orchestra will be led by Yan Huichang who was previously resident guest conductor of the Kaohsiung City Chinese Orchestra. Apart from being awarded the prestigious Nation's First Grade Conductor in China, Yan has recorded with various renowned orchestras, including the Russian Philharmonic Orchestra and the Shanghai Chinese Orchestra. The multi-talented Yan is also an accomplished composer with award-winning works to his name. Under his baton, the Orchestra will treat you to a thrilling performance that takes Chinese music to new heights.

Duration: 2hr

香港中乐团

(香港)

在传统与现代中乐器的新旧呼应、东方与西方乐器的中西交会之中, 香港中乐团赋予传统中乐新的诠释!

以推广中乐为任务的香港中乐团,自1977年成立以来,阵容与实力日益壮大。这个为数85人的中乐团经常赴海外巡回演出,所到之处皆获好评。该团也灌录了多张唱片,成绩斐然。

乐团指挥阎惠昌前任高雄市国乐团的驻团客卿指挥。除了获颁中国 国家一级指挥家荣衔之外,阎惠昌也曾与多个著名乐团合作灌录唱片, 其中包括了苏联爱乐乐团及上海中乐团。才华横溢的阎惠昌也是一位很 有成就的作曲家,不少作品都得过奖。

阎惠昌的指挥风格刚柔并济。在他的带动下,香港中乐团将献给新 加坡观众一席丰盛的中乐饷宴。



The Festival acknowledges the generous support of the Urban Council of Hong Kong and the sponsorship of PHILIP MORRIS GROUP OF COMPANIES



of the
Silk Road Zhang Qian

by
Shaanxi Opera Theatre
(China)
and Sing Sheng
Philharmonic Society
(Singapore)

Kallang Theatre 13 - 14 June \$12, \$18, \$26, \$36 Get ready for an unforgettable journey on the Silk Road.

What's more, you'll be travelling across the dramatic scenery of the famed route to the West with Zhang Qian, the adventurous pioneer of the Silk Road. Dramatic images and emotions relate the feelings involved in the partings and reunions of loved ones. You'll sympathise as the love of Zhang Qian for his Mongolian wife and son is severely tested in his arduous expedition; and rejoice as his perseverance pays off and he is praised as a hero for bringing the western and eastern civilisations together.

This highly acclaimed opera which has won no less than 5 awards in China, is performed by the Shaanxi Opera Theatre. Together with Singapore's Sing Sheng Philharmonic Society providing the chorus, *Zhang Qian* promises to be a stunning production, with marvellous music, grand stage design and an excellent cast. The National Opera and Ballet of China Orchestra will provide the musical accompaniment.

Performed in Mandarin with English and Chinese subtitles.

Duration: 2hr 30min

大型歌剧《丝路英雄一张骞》

陕西省歌舞剧院歌剧团 (中国)与新声音乐协会 (新加坡) 联合呈献

让凿通西域,开拓丝绸之路的古代伟人张骞,带领您在歌乐中走一 段难忘的丝路之旅,发怀古之幽思。

大型歌剧《丝路英雄一张骞》从有关史书和传奇故事中,创造性地 提炼了戏剧情节,表现了张骞与其匈奴妻儿的夫妻情与父子爱,以及西 行路上的艰难困苦。该剧除了借人间离合之情,写凿通西域之伟绩,表 现丝路风情,颂扬张骞之开拓精神外,也集东西方文明于一体,展现了 一代英雄的爱国豪情与探索精神。

在中国至少荣获五个奖项的《丝路英雄一张骞》,由 中国陕西省歌舞剧院歌剧团呈献,新加坡新声音乐协会担 任合唱。乐曲优美,韵味绵长,场面宏伟,气势壮观。歌 剧演出将由中央歌剧芭蕾舞剧院交响乐团现场伴奏。







Sabri Brothers

(Pakistan)

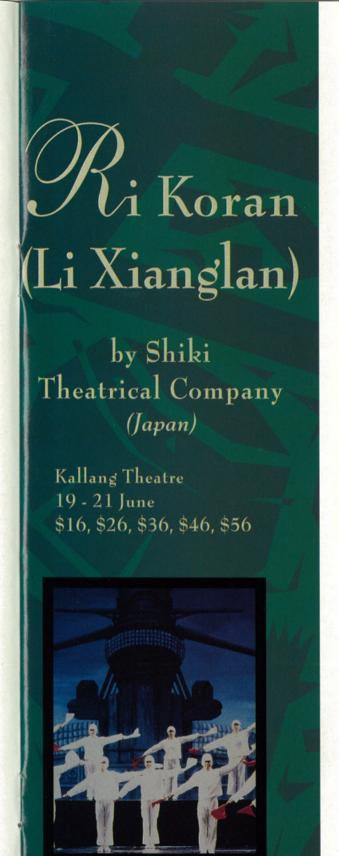
Jubilee Hall (Raffles Hotel) 14 - 15 June \$16, \$26, \$36 Listen as the echoes of powerful, rhythmic voices draw you into an exhilarating musical experience of Qawwali. Building a mystical atmosphere with constant repetitions leading to a powerful crescendo, the Sabri Brothers will hold you spell-bound, as they have with audiences the world over.

Long established as Pakistan's best loved Qawwali ensemble, the Sabri Brothers will present a repertoire of both traditional and new compositions. Leading the ensemble are Haji Ghulam Farid Sabri and Haji Maqbool Sabri whose musical lineage stretches through generations of famous musicians, right back to the great Mian Tansen, a 16th century singer at the court of Emperor Akbar.

Famed for their impressive power and haunting beauty of their singing, you'll understand the true essence of Qawwali as the Sabri Brothers impart the pure joy of the soul of Islamic culture through their divine voices.

Duration: 2hr





Let the Shiki Theatrical Company take you through history in this powerfully moving musical which transports you back in time. Based on a true story, Ri Koran takes place against the backdrop of the Sino-Japanese war, from 1930s to the end of World War II. It traces the life of Yoshiko Yamaguchi, a Japanese girl who was born and bred in northeast China. As a young child, she was entrusted to the care of her father's close friend, a Chinese general, as a gesture of friendship between China and Japan.

With her name changed to Li Xianglan (Ri Koran in Japanese), she grew into a beautiful and talented singer. Complications arose when the Kwantung army, the Japanese garrison in China was looking for a "Chinese" actress to work for their cause to win the hearts of the Manchukuo people. The naive Li Xianglan was the ideal candidate and she achieved immediate stardom and appeared in several propaganda movies. However, at the end of World War II, it was her stardom that was the very reason for her tragic downfall.... Although a controversial figure, her legacy lives on today in popular evergreen songs like Ye Lai Xiang. Ri Koran was performed in several Chinese cities in 1992 at the special invitation of the Chinese government to commemorate the normalisation of relations between China and Japan.

Performed in Japanese with English and Chinese subtitles.

Duration: 2hr 30min

《李香兰》

日本四季剧团呈献

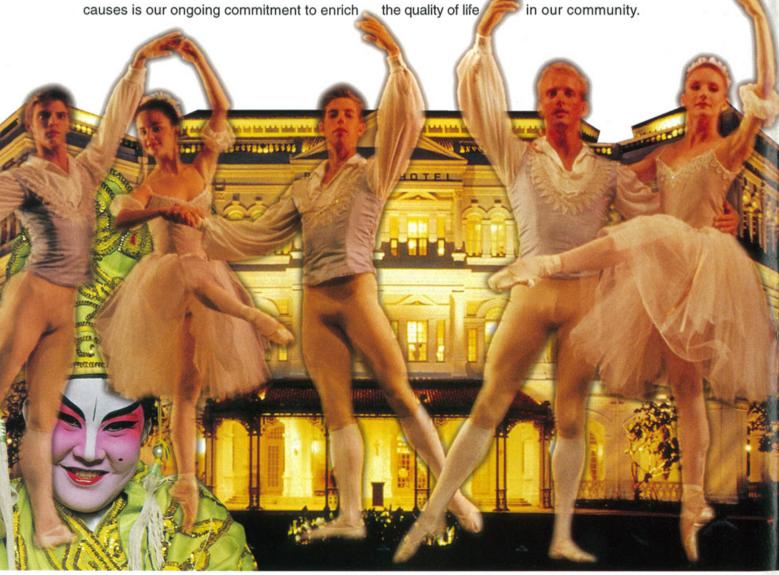
由日本四季歌舞团呈献的音乐剧《李香兰》,穿越历史时空,再现 中、日风糜一世影歌星李香兰的生平故事。

由真人真事改编而成的音乐剧《李香兰》,以中日战争为背景,故事由1920年代追述至第二次世界大战结束。剧中描述在中国东北出生并长大的日本姑娘山口淑子,在只有十几岁时,因父亲为实现中日友好的理想,而被送给一名中国好友——李将军作为养女,并取名李香兰。

长大后的李香兰是一位标致出众,才华横溢的歌手,然而,她流利的汉语及甜美的歌声,被日本军国主义分子所利用,作为宣传工具,以赢取满州人的心。当时的"满州电影协会"将她当为中国女演员推出,使她蜚声影坛,红极一时,也因此而酿成了她半生的不幸…尽管李香兰一直是个具争论性的人物,但她的成名曲,如《夜来香》、《何日君再来》等,却仍是今日家喻户晓、百听不厌的好歌。

Building A Better Lifestyle For You.

DBS Land is a leading property and hotel group in Singapore with prime office, residential, retail, industrial and hotel investments in Singapore and the Asia Pacific region. Together with our other businesses in property related services and healthcare, we are continually building a better lifestyle for you. Complementing this stand is our unstinting effort to support our community. The support of the arts, education, charity, sports and other causes is our ongoing commitment to enrich the quality of life in our community.



Fingapore
Chinese
Orchestra

(Singapore)

Victoria Concert Hall 20 - 21 June \$16, \$26, \$36 Sit back, relax and allow conductor Qu Chunquan to bring the concert hall alive. Specially commissioned compositions will keep you entertained as overseas soloists perform together with the Singapore Chinese Orchestra.

Formed in 1968 as the People's Association Chinese Orchestra, this orchestra was renamed in 1992 to reflect its leading status in Singapore. The Orchestra's success is further reflected in its transformation into a fully-fledged professional orchestra in 1996.

The Singapore Chinese Orchestra stages several major concerts a year, each a splendid success. Noteworthy are the acclaimed performances at prestigious music festivals such as the Hong Kong Festival of Asian Performing Arts and the Taipei Traditional Arts Festival.

Duration: 2hr

新加坡华乐团

(新加坡)

由中国国家一级指挥瞿春泉领导的新加坡华乐团,将呈献多首该团 委约的新作品,并特邀多位海外知名独奏家同台演出。

该乐团前身为棣属人民协会文工团的华乐队,成立于1968年;后易名为新加坡华乐团,以反映其在新加坡华乐界的领导地位。1996年,该团更上一层楼,成为一支专业乐团。

新加坡华乐团每年除了举行多次大型演奏会外,也应邀参 加海外知名音乐节,如香港的亚洲表演艺术节及台北传统艺术 节,赢得了极高的赞誉。





(Singapore)

Jubilee Hall (Raffles Hotel) 21 - 22 June \$12, \$18, \$26

It may be called the Singapore Indian Orchestra and Choir. but don't let the name mislead you. Imagine Indian musicians playing Chinese tunes, while Chinese musicians take on Indian music. Or being treated to a funky mix of Indian carnatic, rock and blues. As one of the pioneers to experiment with fusion music by harmonising Indian, Chinese and Malay music, you'll never know what to expect of the group. With "Developing Global Friendship Through Music" as their theme, it will take you through a whole spectrum of captivating sounds, from ragas and jazz to folk songs and pop.

Be prepared too, for innovative twists on Indian classical music, as the renowned L. Vaidyanathan leads the Orchestra and Choir through his own compositions. Hailing from Madras, Vaidyanathan was already a virtuoso violinist at 16 and has since won numerous awards, including several for his work on television and film scores in India. So sit back and let the maestro take you to greater heights with the group.

Duration: 2hr

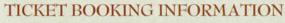
சிங்கப்பூர் இந்தியப் பல்லிய இசைக்குழு, பாடகர் குழுவுடன் எல். வைத்தியநாதன் (சிங்கப்புர்)

இந்தக் குழு, சிங்கப்பூர் இந்தியப் பல்லிய இசைக்குழு, பாடகர் குழு என்று அழைக்கப்படுகிறது. என்றாலும், இந்திய இசைக் கலைஞர்கள் சீன மெட்டுக்களையும், சீன இசைக் கலைஞர்கள் இந்திய இசையையும் வாசிக்கிறார்கள். இதனைச் சற்று கற்பனைச் செய்து பாருங்கள். இது மட்டுமல்லாமல், இந்திய கர்நாடக இசை, ரொக் இசை, புளு இசை ஆகியவற்றைக் கலந்து 'இசைக் கதம்பம்' படைக்கிறார்கள்.

இந்திய, சீன, மலாய் இசைகளை கலந்து ஆராய்ச்சி செய்து 'இசைக் கலவை'யை படைப்பதில் முன்னோடியாகத் திகழும் இக்குழு. இன்னும் என்னென்ன இசைப் புதுமைகளைப் படைக்கும் என்பது நமக்குத் தெரியாது. ''இசை மூலம் உலக நட்பை வளர்ப்பது'' என்னும்

கோட்பாட்டைக் கொண்டிருக்கும் இது. ராகங்கள், ஜாஸ் இசையிலிருந்து கிராமியப் பாடல்கள், நவீனப் பாடல்கள் வரை படைப்பதன் மூலம் உங்களை இன்னிசை உலகிற்கே இட்டுச் செல்லும்.

புகழ்பெற்ற எல். வைத்தியநாதன் அவர்கள், தம் இசைக் கூறுகளின் மூலமாக, பல்லிய இசைக்குழு, பாடகர் குழு ஆகியவற்றுக்கு தலைமை ஏற்று. வழி நடத்துகிறார். ஆகவே, இந்திய கர்நாடக இசையில் ஏற்பட்டுள்ள புதுமைகளைக் கேட்டு ரசிக்க உங்களுக்கோர் அரிய வாய்ப்பு. சென்னையைச் சேர்ந்த வைத்தியநாதன் அவர்கள், தம் 16ம் வயதிலே வயலின் இசை வல்லார் ஆகிவிட்டார். இந்தியாவில் தொலைக்காட்சி, திரைப்படம் ஆகிய வற்றுக்கான இசைப்படைப்புக்களுக்குக் கிடைத்த விருதுகள் உள்பட பல்வேறு விருதுகளை வென்றிருக்கிறார். ஆகவே. இசைக் குழுவோடு வயலின் மேதை படைக்கும் இசைக் கூறுகளைக் கேட்டு இன்புறுங்கள்.



For your convenience, bookings for the Festival of Asian Performing Arts can be made through the following manner:

- Package bookings by post and fax from 5 - 23 April
- · General bookings by telephone and counter sales from 27 April onwards

PACKAGE BOOKINGS (BY POST OR FAX)

5 - 23 April

There are great value packages not to be missed! Book during this period to enjoy substantial discounts and the best choice of seats!

PACKAGE A: FESTIVAL EXPLORER Save at least \$24!

(Use Form A)

Book tickets to any 5 shows (except Festival Village) including one Singapore production in the Festival with a minimum value of \$240 and enjoy 10% off!

PACKAGE B: MUSIC THEATRE ASIA Save at least \$33!

(Use Form B)

Book at least 3 of the following shows with a minimum value of \$220 and enjoy 15% off!

- · Ri Koran by Shiki Theatrical Company
- Chang and Eng The Musical by ACTION Theatre
- · Geylang Serai Karam by Sriwana
- · Hero of the Silk Road Zhang Qian by Shaanxi Opera Theatre & Sing Sheng Philharmonic Society
- · Bunga Mawar by Singapore Lyric Theatre

PACKAGE C: FAMILY TREATS

Save at least \$30! (Use Form C)

Book 10 tickets to at least 2 of the following shows with a total minimum value of \$200 and enjoy 15% off!

- · Caucasus Folk Dance Ensemble
- . The Battle of Redhill by The Theatre Practice
- Ergyron Chukotko-Eskimo Folk Ensemble

For these Package Bookings, please fill the booking forms provided with payment details and mail to:

Festival of Asian Performing Arts SISTIC, Singapore Indoor Stadium, 2 Stadium Walk, Singapore 397691

Or fax to: 4406 784

Patrons will receive tickets within 2 weeks of posting. Please either mail OR fax only to avoid double booking and payment.

GENERAL BOOKINGS (BY PHONE OR COUNTER)

From 27 April

Patrons not booking any of the packages can make general bookings from 27 April by calling the SISTIC hotline or purchasing tickets over the counter at all SISTIC outlets.

E

T

B

0

K

I

N

G

T

N

F

R

PHONE BOOKINGS

Call 348 5555 during the following hours: Monday - Saturday 10am - 10pm Sundays and Public Holidays 12pm - 10pm

COUNTER BOOKINGS

Bookings can be made at the following SISTIC Outlets from 10am - 8 pm (Monday to Saturday), 12pm - 8pm (Sundays and Public Holidays) unless otherwise stated.

- Bugis Junction
- · Cold Storage Jelita
- · Forum the Shopping Mall
- · Ginza Plaza
- Junction 8
- IMM Building (Level 1, Information Counter)
- · Raffles City
- · Scotts Shopping Centre
- · Specialists Shopping Centre
- · Takashimaya Dept Store
- · Victoria Concert Hall Mon - Sat: 10am - 6pm (closed on Sun and Public Holidays)
- · Singapore Indoor Stadium Mon - Sat: 10am - 10pm Sun and Public Holidays: 12pm - 10pm

Tickets are also available at the door of the performance venue two hours before the commencement of the performance.

SISTIC website address: http://www.sistic.com.sg

SPECIAL CONCESSIONS

The following groups enjoy the following concessions.

PACKAGE BOOKINGS (5 - 23 April)

SAFRA, NTUC members and ArtsCard holders will enjoy an additional 5% discount. Please attach a copy of your NTUC/SAFRA membership card with the booking form for verification. Proof of identity by one member of the party must be provided when attending all performances.

COUNTER SALES (from 27 April onwards)

All full-time students, senior citizens (60 years and above), SAFRA and NTUC members will be entitled to a 20% discount on all ticket prices (except Festival Village) at counter sales only. Proof of identity must be provided when purchasing and attending performances. Each student/senior citizen/member may purchase one ticket only for each performance.

ArtsCard holders will enjoy 5% off any amount of purchase made during counter or phone sales. Purchases must be made using the ARTSCARD.

Visit our NAC website at http://www.nac.gov.sg



MODE OF PAYMENT

PACKAGE BOOKINGS

Payment can be made with cheques, credit cards and cashier's orders. For fax bookings, only credit card payment is accepted.

For payment by cheques, please make cheques payable to "SINGAPORE INDOOR STADIUM" leaving the amount blank. Write "-(Maximum Limit \$XX)-" with the maximum amount chargeable below the dollar line as shown in the sample cheque. The amount actually debited, which will not exceed the maximum limit, will be filled in by SISTIC on the dollar line.



Maximum limit= Total Ticket Value + Handling Charge

A handling charge of \$3 for every multiple of 8 tickets shall be levied on all postal and phone bookings i.e. handling fee of \$3 for 1-8 tickets; \$6 for 9-16 tickets.

PHONE BOOKINGS

Only credit card payment is accepted.

OTHERS

For counter booking, credit card and cash payment are accepted. For tickets bought at the door, only cash payment is accepted.

For cashier's orders, any excess payment will be refunded to the patron 2 weeks after the end of the Festival.

TERMS AND CONDITIONS OF TICKET SALES

Package bookings are only available during the postal booking period from April 5-23, and are not available during any other period of booking.

All tickets sold through postal, fax, counter and phone bookings are allocated on a best-available-seat basis by the SISTIC ticketing system. There will be no choice of seats. However, to help service specific needs, SISTIC counters at Singapore Indoor Stadium and Specialists Shopping Centre will allow a choice of seats by patrons.

A handling charge of \$3 for every multiple of 8 tickets shall be levied on all postal and phone bookings i.e. handling fee of \$3 for 1-8 tickets; \$6 for 9-16 tickets. There is no handling charge for bookings made over the counter.

If the patron's choice of tickets is not available during postal bookings, the patron shall be contacted by SISTIC for alternative choices.

Tickets booked by phone will be mailed to patrons

within 2 weeks. If phone booking is made within 7 days of the performance, the patron shall collect tickets at the venue before the performance.

All tickets sold cannot be exchanged or refunded under any circumstances except in the event that a performance is cancelled before its scheduled performance time.

All ticket prices and handling charges are inclusive of Goods and Services Tax.

ENQUIRIES

For enquiries on all ticket matters, call SISTIC at 348 5555.

For enquiries on programmes and other Festival information, call the Festival Hotline at 371 7884.

FESTIVAL VILLAGE COUPON

The first 100 persons to send in this coupon will each receive two free tickets for the opening of the Festival Village on 1 June '97! Send this to SISTIC now!

Name:	
Address:	
Tel:	Trium Py
Tel:	

If unsuccessful, I would like to buy ____ tickets at \$10 each to the Festival Village for ___ June '97.

If successful, I would like to further buy ____ tickets at \$10 each to the Festival Village for ____ June '97.

I would like to pay by:

CREDIT CARD: Amex / Mastercard / Visa /
Diners Club / JCB* * Delete accordingly

My credit card no: _____

Signature:

CHEQUE:

Cheque no: ______Bank:

Signature:

Please mail coupon to SISTIC at: FAPA'97-Festival Village, Singapore Indoor Stadium, 2 Stadium Walk, Singapore 397691.

PACKAGE BOOKING FORM Mail or fax your completed forms. Office use only Please read the Ticket Booking Information carefully before filling in this form. Incorrect or incomplete forms will be returned. Please attach a second form if space is insufficient. Send this with Form A, B and C. Account No Please print clearly in block letters Received Name (as in NRIC, underline surname) Checked Allocated Postal Address Acknowledged Despatched Remarks NRIC/Passport Number Postal Code Office Tel Home Tel NTUC SAFRA (please tick) I am a member of Please attach a copy of your membership card for an additional 5% discount. MODE OF PAYMENT Cheque Cashier's Order I enclose a Cheque No: Maximum limit \$ To be filled in by patrons paying by cheque. Write this amount below the dollar line of your cheque. All cheques and cashier's orders should be made payable to Singapore Indoor Stadium. Cheques should be marked A/C Payee Only. For payments made in cashier's order, the difference between cost of tickects and the amount paid will be refunded promptly. CREDIT CARD ONLY I would like to pay my order by American Express Diners Club Master Card Visa JCB Please debit my credit card account \$ Maximum limit \$ Please leave the space blank for SISTIC to fill in correct amount To be filled in by cardholder Credit card number Expiry date day month year Cardholder's name: Cardholder's signature: Please use the authorised signature as it appears on your credit card. Date: 1997

F

R

B

FESTIVAL EXPLORER (10% DISCOUNT)

Book tickets to any 5 shows (except Festival Village)including one Singapore production, with a minimum value of \$240 and enjoy 10% off!

	Perf Code Ticket	Price	Qty	Total V	alue		
eg	EBPH12J\$18		2	\$36			
eg	EACT20J\$26		2	\$52			
01		\$			\$		
02		\$			\$		
03		\$			\$		
04		\$			\$		
05		\$			\$		
06		\$			\$		
07		\$			\$		
08		\$			\$		
09		\$			\$		
10		\$			\$		
	Total (min \$240)		\$				
	Total value less 1		\$				
	Plus handling ch	Plus handling charges (\$3 per 8 tickets)					
	MAXIMUM LIM	\$					

MUSIC THEATRE ASIA PACKAGE (15% DISCOUNT)

Book any 3 or more of the following shows with a minimum value of \$220 and enjoy 15% off!

enjoy 15% oft!

· Ri Koran by Shiki Theatrical Company

· Chang & Eng - The Musical by ACTION Theatre

· Geylang & Serai Karam by Sriwana

· Hero of the Silk Road – Zhang Qian by Shaanxi Opera Theatre & Sing Sheng Philharmonic Society

· Bunga Mawar by Singapore Lyric Theatre

	Perf Code Ticke	t Price Qty	Total	Value
eg	ESR W23J	\$18	2	\$36
01		\$		\$
02		\$		\$
03		\$		\$
04		\$		\$
05		\$		\$
	Total (min \$220		\$	
	Total value less		\$	
	Plus handling o	\$		
	MAXIMUM LI	MIT	\$	

FAMILY TREATS PACKAGE (15% DISCOUNT)

Book 10 tickets to any 2 or more of the following shows with a minimum value of \$200 and enjoy 15% off!

· Caucasus Folk Dance Ensemble

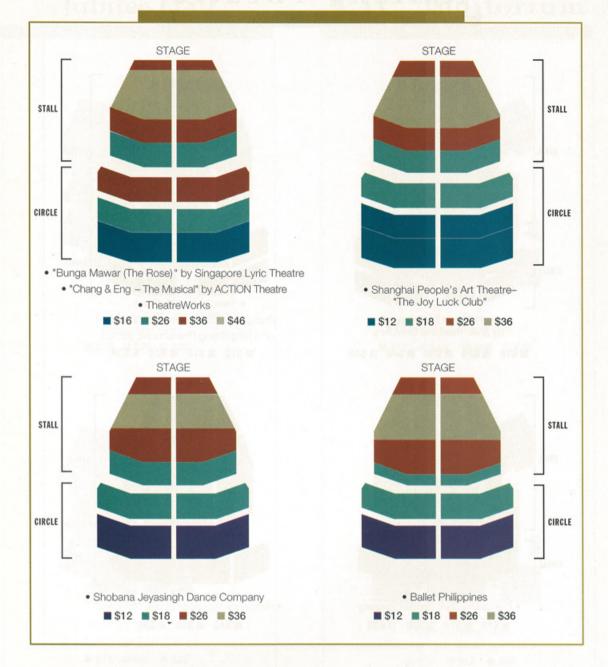
· The Battle of Redhill by The Theatre Practice

· Ergyron - Chukotko-Eskimo Folk Ensemble

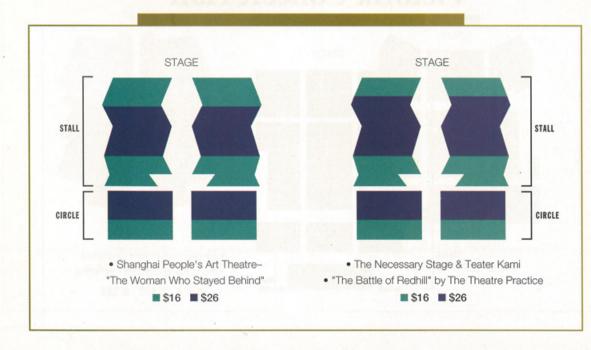
	Perf Code Ticket Pr	ice Q	ty	Total Va	lue
eg	ECFD26J\$26	2	-	\$52	
01		\$			\$
02		\$			\$
03		\$			\$
04		\$			\$
05		\$			\$
Total (min \$200)				\$	
	Total value less 15% Plus handling charges (\$3 per 8 tickets)				\$
					\$
	MAXIMUM LIMIT	•		\$	

NB: SAFRA/NTUC members and ArtsCard Holders enjoy an additional 5% discount for package bookings. Photocopy of membership card required as proof.

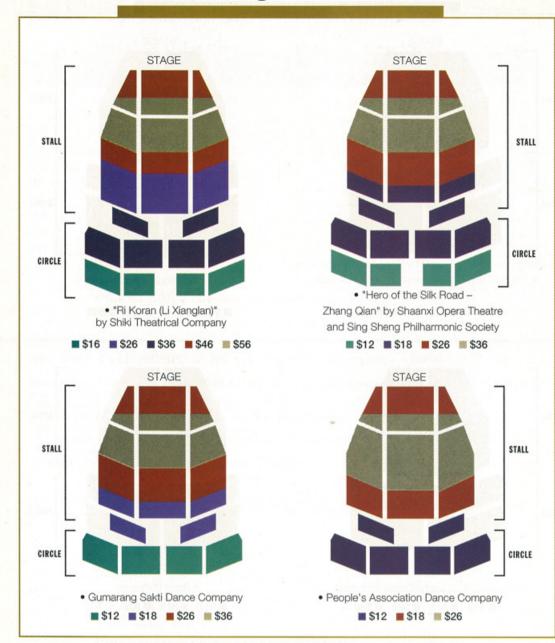
Victoria Theatre



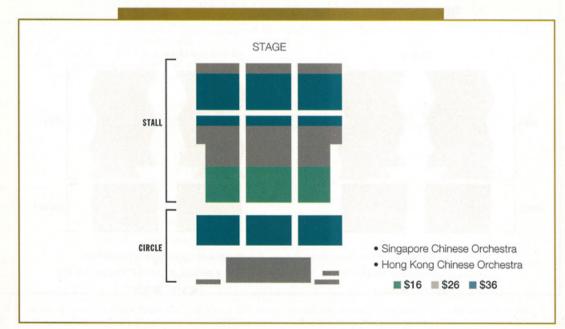
Drama Centre



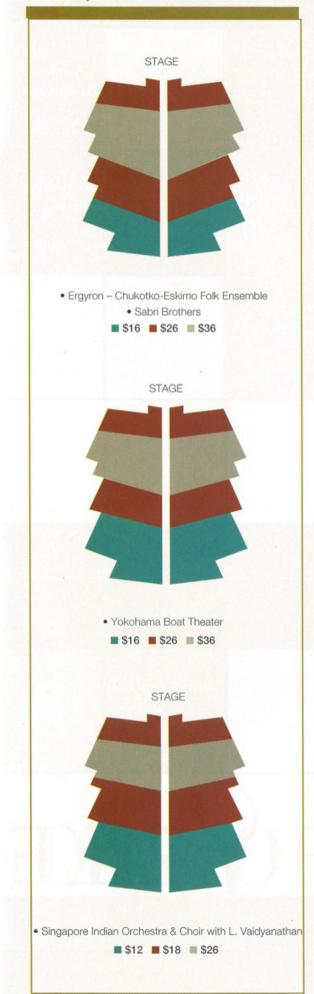
Kallang Theatre



Victoria Concert Hall



Jubilee Hall

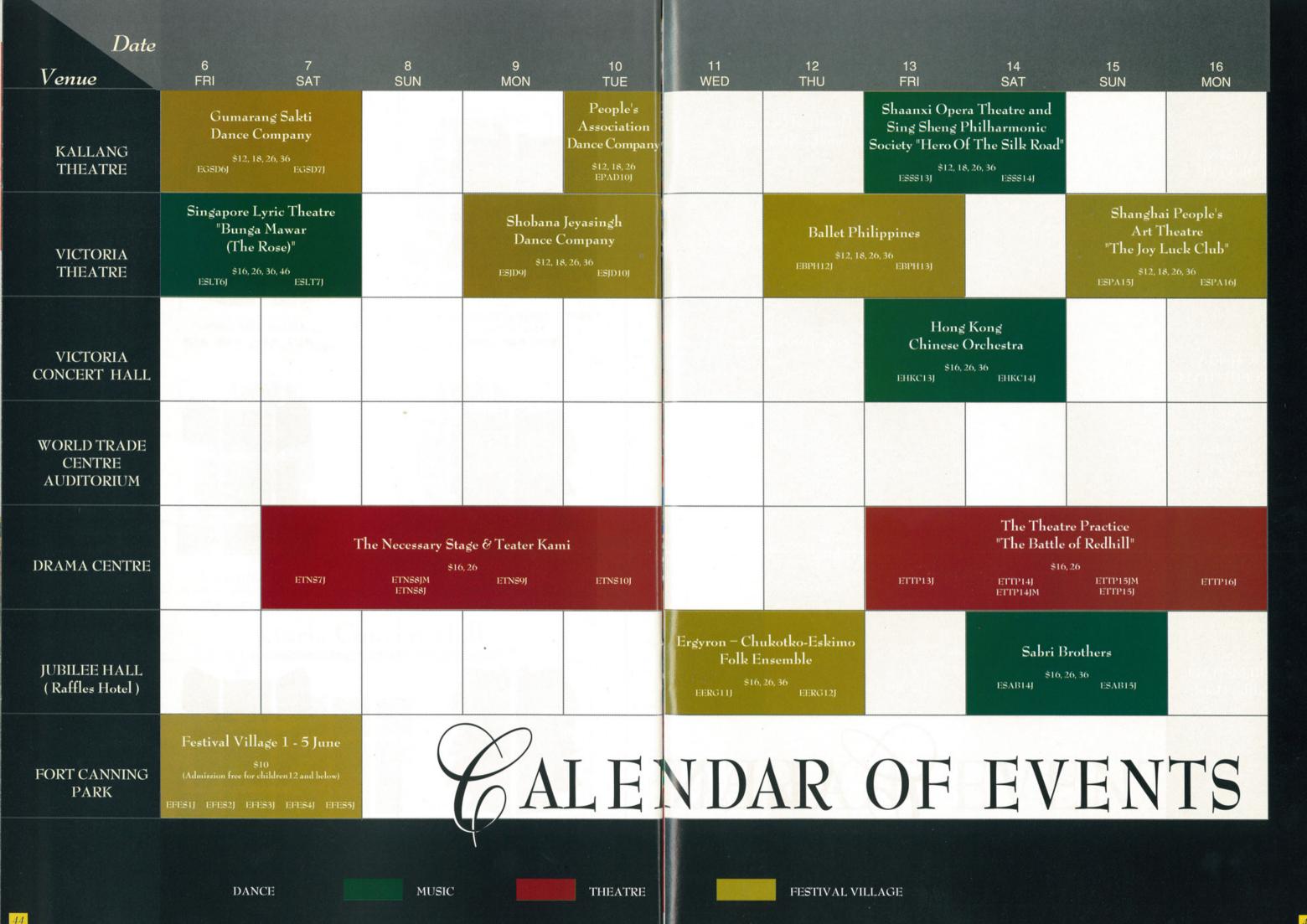


WTC Auditorium



N

N





Friday Nights Are For The Arts



And you've got the best seat in the house.

Every Friday evening from 7pm, Expressions brings you to concert halls, museums and theatres in Singapore and around the world.

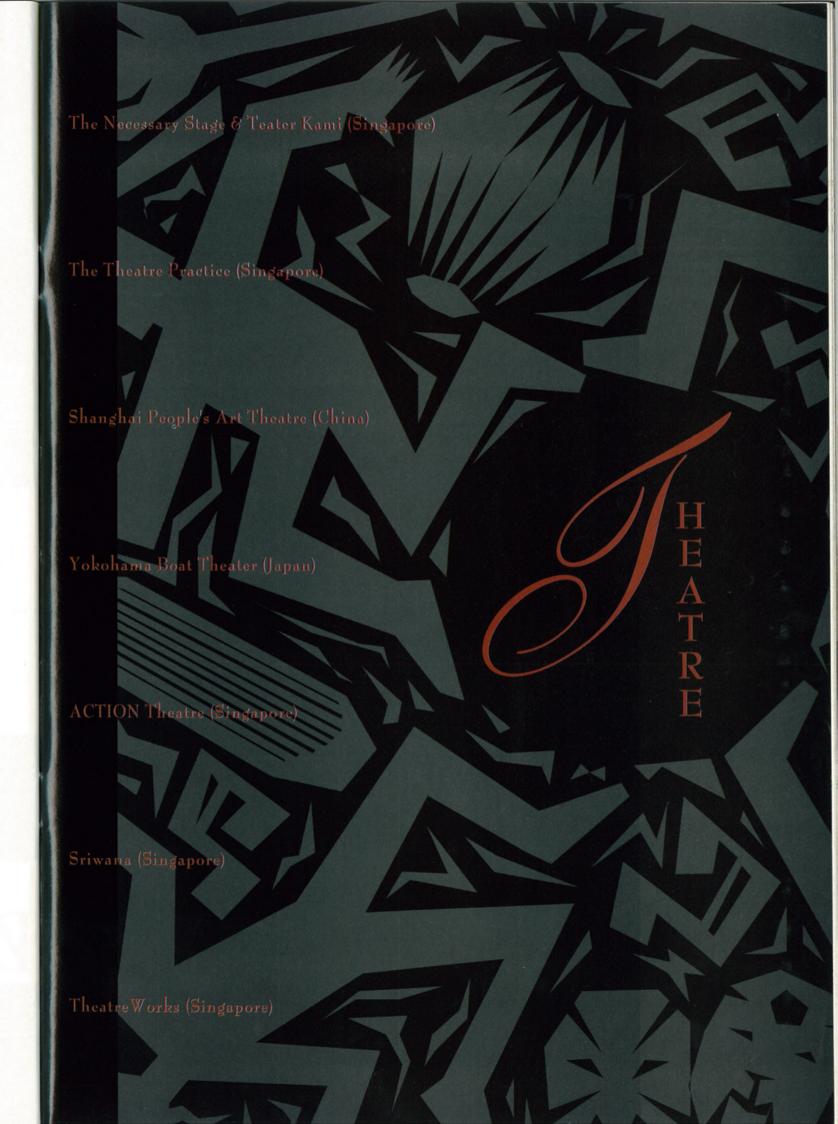
From your favourite seat right at home.

Bringing you the best arts programmes.

Expressions. Only on Premiere 12.

ExpressionsFridays, 7pm









A LEADING ROLE IN THE MOVIE INDUSTRY SINCE ITS

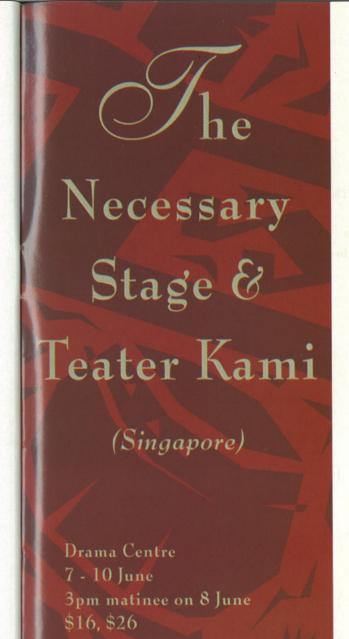


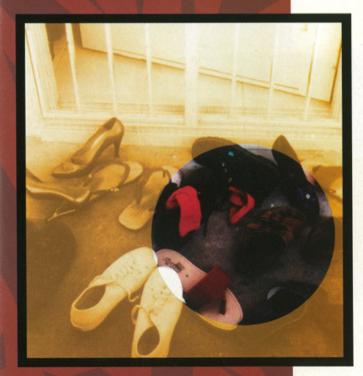
FOUNDING IN 1935. TODAY IT HAS DIVERSIFIED FRANCHISES, RECREATION AND PROPERTY DEVELOPMENT. MAKING IT A MULTI-FACETED ORGANISATION. CINELEISURE ORCHARD BEARS TESTIMONY TO ITS SIXTY YEARS OF IMPECCABLE TRACK RECORD AND COMMITMENT TO THE LEISURE INDUSTRY.

Organised by;









Be prepared for a multi-cultural and multi-lingual theatrical experience! Pillars is no ordinary production, for this is the first-ever collaboration between two leading companies of English and Malay language theatre.

Written by Haresh Sharma and directed by Alvin Tan, Pillars is an original play which explores the question of relationships and identities, conflicts and connections which all of us face in Singapore today.

Drawing from Singapore's rich cultural traditions and history, Pillars will fuse elements of Malay-language and English-language theatre into a visual feast, where vesterday's fables and folklore are interwoven with today's images and metaphors. This fabulous evening of humour, music and songs is definitely not to be missed.

Duration: 1hr 30min (no interval)

The Necessary Stage & Teater Kami (Singapura)

Bersedialah untuk mengalami pementasan teaterikal berbilang budaya, berbilang bahasa sepenuhnya! Pillars atau "Tonggak" bukanlah suatu pengeluaran yang biasa, sebaliknya ia merupakan persembahan dua kumpulan terkemuka dalam pementasan bahasa Melayu dan Inggeris yang buat pertama kalinya telah bergabung tenaga.

> Pillars adalah sebuah pementasan yang original hasil karya Haresh Sharma dan diarahkan oleh Alvin Tan, yang memaparkan persoalan perhubungan dan identiti, konflik dan kaitan yang dialami oleh semua orang di Singapura sekarang ini.

Bersumberkan kekayaan tradisi dan sejarah Singapura, Pillars akan menggabungkan ciri-ciri pementasan bahasa Melayu dan bahasa Inggeris menjadikan suatu persembahan yang menyeronokkan, dimana cerita-cerita rakyat dan dongeng zaman bahari di jalin dengan gambaran dan kiasan masakini. Peluang untuk menonton persembahan yang penuh dengan kelucuan, muzik dan nyanyian yang tidak seharusnya dilewatkan.

Sponsored by



Sponsors

Singapore Post Pte Ltd

The Westin Stamford & Westin Plaza

Tat Lee Bank Limited

Savu Investments Pte Ltd & Savu Properties Ltd

Neptune Orient Lines Ltd

Thakral Corporation Limited

N.Y.K. Line 1993 (S) Pte Ltd

Yeo Hiap Seng Limited

Jack Chia - MPH Limited

Festival Supporters

American Express International

Ang Mo Kio - Nee Soon Town Council

Australian High Commission

Central Council of Malay Cultural Organisations (Majlis Pusat)

CHIJMES Investment Pte Limited

Chinese Opera Institute

City Centre Town Council

Diners Club (S) Pte Ltd

Embassy of Japan

Embassy of People's Republic of China

Jurong Point Shopping Centre

Land Office, Ministry of Law

National Parks Board

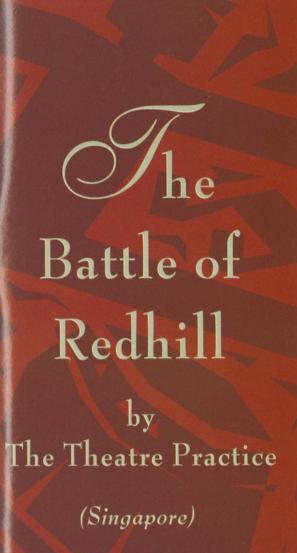
People's Association

Sembawang Town Council

The British Council

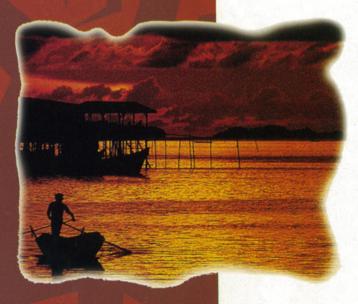
Toa Payoh Town Council

Urban Council of Hong Kong



Drama Centre

13 - 16 June
3pm matinee on 14 & 15 June
\$16, \$26



Life was easy then when Singapore was still a small fishing village. The villagers were simple-minded fishermen relying on the surrounding seas for the abundance of fish. Their happiness was short-lived when an army of sword fish invaded their waters. To everyone's surprise, the village was saved by the intelligence of a little boy. However, his wit in turn gets him into trouble....

Catch all the excitement in this humorous and fascinating The Battle of Red Hill. Formerly known as Practice Theatre Ensemble, The Theatre Practice hopes to entertain the whole family with this delicious palette of Asian music, dance and artful puppetry. They will be joined by our young talents and hand puppeteers from the Student's Theatre Exposure Project and the Finger Players led by Calvin Teng, a talented songwriter who's also the artistic director of Taiwan's Song Song Song Children's Theatre. So join the entire family for a funfilled performance and find out how Red Hill got its name from this local legend.

Performed in Mandarin. Duration: 1hr (no interval)

华语音乐人偶剧《大战红山》

实践剧场呈献

当新加坡还是个小渔村时,勤劳、善良的村民们以海为生,过着简

朴的生活。有一天,他们经常捕鱼的海域被一 群大剑鱼侵入。可恶的国王威逼渔民下海捕捉 大剑鱼。但是,凡是碰上大剑鱼的人都没法活 着回来。后来,村里的一名小男孩想出妙计救 了渔夫,但却没想到因此而惹来杀身之祸…。

《大战红山》由实践剧场呈献,通过真人 演员与可爱木偶的结合,把"红山"的由来搬 上舞台。这部老少咸宜的音乐人偶剧,也融入 了亚洲音乐与舞蹈。参加演出者还包括了学生 剧场工程及十指帮的青年演员。本剧由台湾才 华横溢的写歌人邓志浩担任编导。他也是台湾 九歌儿童剧团的艺术总监。

BVLGARI

CONTEMPORARY ITALIAN JEWELLERS



Tubogas bracelet in steel with Parenthesis ending links in 18kt gold.

Singapore • Hilton International • 737-1652 Takashimaya Department Store • 735-6689

Bangkok • Grand Hyatt Erawan Kuala Lumpur • Shangri-La Hotel Jakarta • Grand Hyatt Sydney • 91 Market Street

Roma Paris Monte-Carlo London München Geneve Madrid Athens New York Dubai Jeddah Kuwait

hanghai People's Art Theatre

(China)

The Joy Luck Club Victoria Theatre 15 - 16 June \$12, \$18, \$26, \$36

The Woman Who Stayed Behind Drama Centre 18 - 20 June \$16, \$26 Established in 1950, the Shanghai People's Art Theatre is one of China's leading theatre companies. Led by renowned Artistic Director Yang Shaolin, the company is constantly experimenting with new theatrical techniques and has performed to wide critical acclaim in Europe, USA and Asia. Bold and innovative, the company has always been in the forefront of theatre, whether they're performing classics by Shakespeare and Lao She or contemporary plays like Jesus, Confucius and John Lennon.

Now, you'll enjoy another compelling performance as the company brings you an adaptation of the award-winning book, The Joy Luck Club. As these talented actors tell the tale of a group of Chinese immigrants in America, you'll also find yourself experiencing their heartaches and happiness as they adapt to life in a strange land.

The company will also perform *The Woman Who Stayed Behind*, in which you'll learn of the trials, tribulations and temptations faced by women left behind by their husbands working overseas.

Performed in Mandarin.

Duration: 2hr 10min (The Joy Luck Club)

1hr 45min (The Woman Who Stayed Behind)

上海人民艺术剧院

(中国)

上海人民艺术剧院成立于1950年,是中国最享负盛名的剧团之一。在 知名艺术总监杨绍林的领导下,该团不断试验新的戏剧技巧,并到过欧 洲、美国及亚洲献艺,深获好评。

该团演出创新大胆, 无论是莎士比亚或老舍的经典剧作, 或如《耶苏》、《孔子》与《约翰·连依》的现代剧, 皆凸显了该团在戏剧表演上的前卫作风。

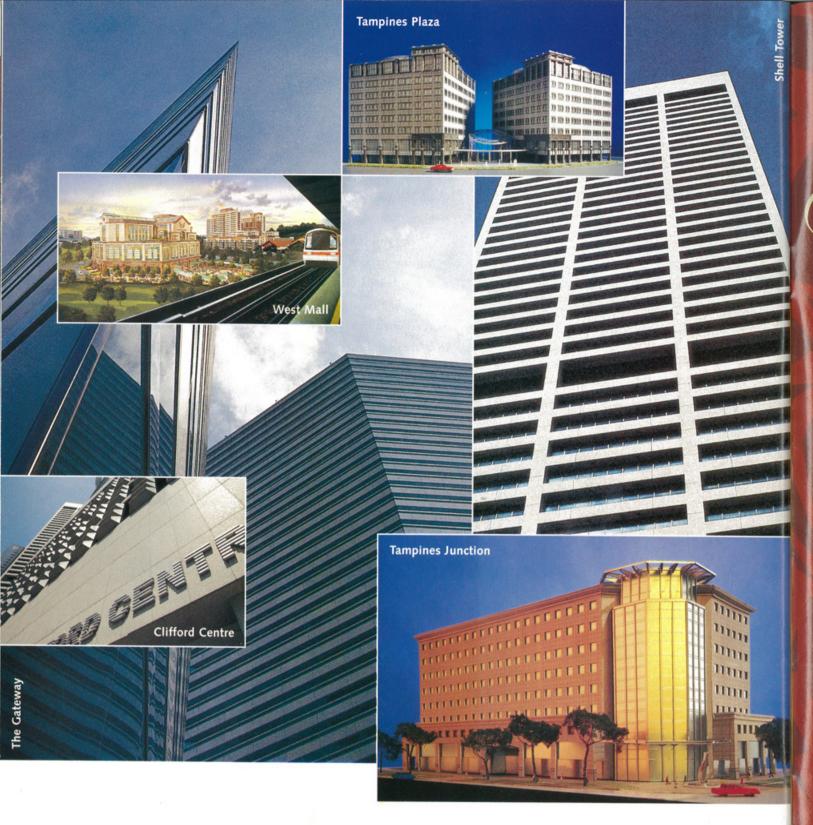
该团此次在新加坡呈献的《喜福会》,是改编自得奖的英语同名小说。剧中以美国两代中国移民为主角,刻划出他们之间在一个陌生环境中所产生的矛盾,让观众分享他们的辛、酸、苦、乐。

该团呈献的另一个作品《留守女士》,则描述一群遭出国公干丈夫 抛弃的女人所面对的审判、苦难与诱惑。



Sponsored by

BVLGARI



A partner in shaping Singapore's skyline

Singapore Land. A premier developer of prime quality commercial buildings strategically located throughout Singapore.

Singapore Land Limited 5 Shenton Way #02-11 UIC Building Singapore 068808 Telephone: 222 9312 Fax: 225 1004 Telex: SLL RS 20304

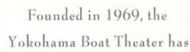


Boat Theater

(Japan)

Jubilee Hall (Raffles Hotel) 18 - 19 June \$16, \$26, \$36

Bold moves, stunning costumes and powerful music dominate your senses as this sensational play holds you in thrall. Brought to you by the highly experimental and critically acclaimed Yokohama Boat Theater, Oguri Hangan and Terute Hime is a fantastic spectacle of masked theatre.

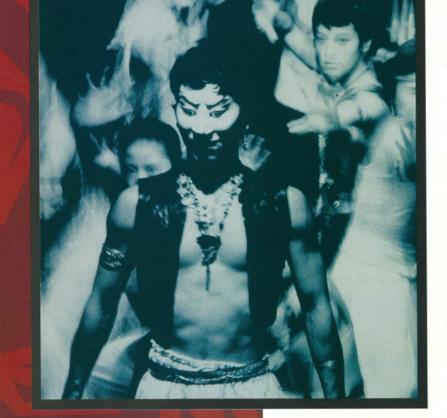


been distinctly different from the very beginning as it worked and performed on a boat on the Nakamura River. Headed by renowned director and playwright, Takuo Endo, the company has been receiving nothing but kudos wherever they have performed, including the Edinburgh Festival.

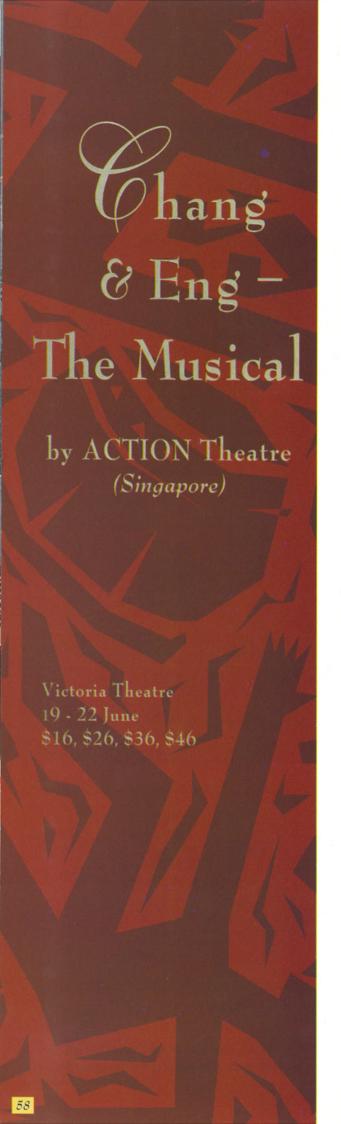
Produced by Endo, Oguri Hangan and Terute Hime is an

award-winning play which is based on an old Japanese folklore traditionally conveyed through speech. Enter a fantasy world as this ancient tale of love and betrayal weaves a spell around you with its heroic princess, a poisonous snake and a man-eating

Performed in Japanese with English subtitles. Duration: 2hr 30min









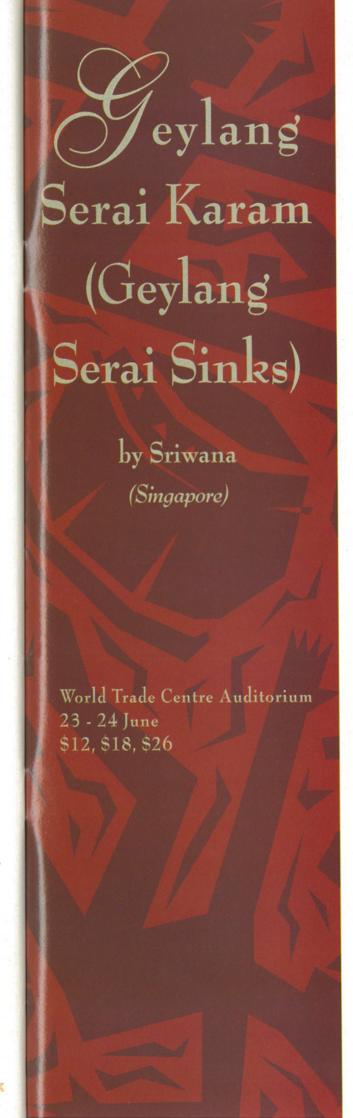
Joined at the chest by a mysterious band of flesh at birth, the famed Siamese twins Chang and Eng were destined to spend every moment of their lives together. Despite their handicap, their incredible courage enabled the twins to face their disability and lead normal lives; even fathering 21 children between them!

Their heartwarming and intriguing story will be brought to life in an original new musical that traces the twins' childhood, marriage and their dreams of living separately – a touching story which spans more than six decades in the 18th century.

Written by award-winning playwright Ming Wong with music and lyrics by Ken Low and choreography by Mohd Nor Sarman, Chang & Eng is a sparkling new musical for the whole family. Directed by ACTION Theatre's artistic director Ekachai Uekrongtham, you will revel in the fascinating lives of these extraordinary men as their tale unfolds through original songs against the vibrant backdrop of Siam, Vietnam, America and Europe.

Come and enjoy this original musical and be inspired by Chang and Eng's triumph of the human spirit. The musical accompaniment will be provided by The National Opera and Ballet of China Orchestra.

Duration: 1hr 30min



It is the fifties and times are hard. But Encik Salung, his wife Rosnah and their five children are a contented family. However, the constant heavy rain threatens to flood their village and leave them homeless. To make matters worse, one of their sons becomes romantically involved with a much older "joget" dancer and Rosnah's hard-earned money mysteriously starts disappearing....

Sriwana, the respected pioneers of Malay theatre in Singapore, has been gripping audiences with fascinating slice-of-life dramas since 1955. With Geylang Serai Karam (Geylang Serai Sinks), you'll be taken on a nostalgic journey to an earlier era where slowly but surely, you'll be drawn into the lives of these simple folk.

Performed in Malay with English subtitles. Duration: 1hr 45min



Geylang Serai Karam oleh Sriwana (Singapore)

Masanya tahun lima puluhan dan dalam situasi kehidupan yang serba susah. Tetapi Encik Sulung, isterinya Rosnah dan lima orang anak mereka adalah keluarga yang bersyukur. Bagaimana-pun, akibat hujan lebat yang turun tiada hentinya telah menggugat kampung mereka dan mengancam mereka kehilangan rumah akibat banjir yang melanda seluruh kampung. Untuk menambahkan masalah yang ditanggung lebih buruk lagi, seorang daripada anak lelaki mereka jatuh cinta dengan penari "joget" yang lebih tua daripadanya dan wang jereh payah Rosnah mulai hilang secara misteri

Sriwana, sebuah kumpulan kesenian yang terpandang dan merupakan pelopor kepada teater Melayu di Singapura ini telah mempesonakan para penonton dengan drama secebis kisah sebenar kehidupan di tahun 1955. Geylang Serai Karam akan membawa anda ke suatu pengembaraan masa lalu, dimana anda dengan secara tidak langsung akan terbawa ke dalam kehidupan mereka yang serba sederhana ini.

Dipersembahkan dalam bahasa Melayu dengan sarikata dalam bahasa Inggeris.

The convenience of banking one to one.

To set up an account, call us anytime. 1800 22 22 121 DIRECT



(Singapore)

Victoria Theatre 25 - 26 June \$16, \$26, \$36, \$46

The lives of vesterday's Chinese rickshaw coolies and today's construction workers from India is the central theme of Theatre Works' Workhorse Afloat.

Under the artistic direction of Ong Keng Sen, Workhorse Afloat explores how circumstances in Singapore have come full circle, by juxtaposing the lonely world of Chinese rickshaw coolies dating back from 1880 to 1940, with the Indian workers presently here.

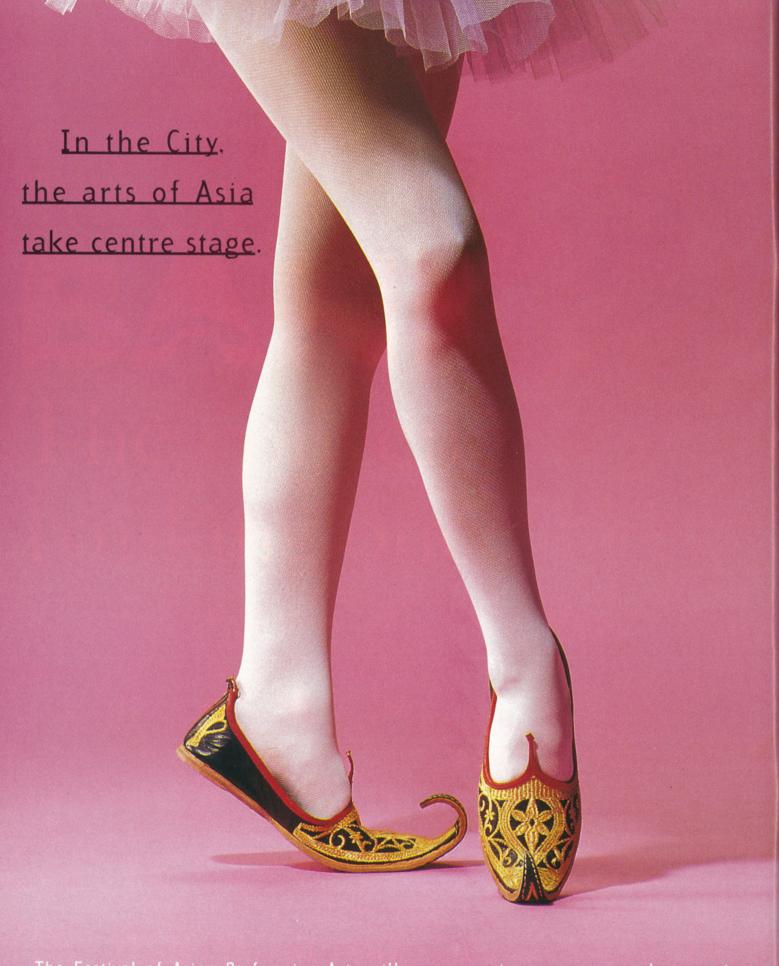
Although most of us have seen these Indian workers in large groups at Little India on weekends, few of us ever wonder about the world they live in. Workhorse Afloat will change that as you're taken on a journey of discovery through a mosaic of real

A piece of collaborative theatre, the performance will integrate various techniques and styles; including documentary, drama, music, dance, theatre and film by award-winning guest film-maker from China, Wu Wenguang and Singapore's awardwinning short film-maker, K Rajagopal. Innovative dance sequences will be created by Wen Hui, a guest choreographer who has worked in London at The Place and the Institute of Contemporary Arts.

Workhorse Afloat is a poignant and thought-provoking play that will stay with you long after the curtain comes down.

Duration: 1hr 30min





Asian flavour that will leave you screaming for an encore.

RAFFLES CITY SHOPPING CENTRE

Fringe Circuit Wah, Wayang! ESTIVAL Down Memory Lane with P. Ramlee RINGE Neighbourhood Arts Fiesta

252 NORTH BRIDGE ROAD. SINGAPORE 179103. TEL: 3387766. OPEN DAILY 10AM TO 10PM. ALIGHT AT CITY HALL MRT INTERCHANGE.

estival Fringe Calendar

				AND THE PERSON						
Venue	Time	2 Jun Mon	3 Jun Tue	4 Jun Wed	5 Jun Thu	6 Jun Fri	7 Jun Sat	8 Jun Sun	9 Jun Mon	10 Jun Tue
Raffles City	12.30рт	Drums of Jiangzhou	Kecak & Fire Dance Puspita Jaya, Bali (12noon)	Formosa Aboriginal Singing & Dance Troupe	Seraphim Voices	Civil Service Choir PA Pop Orchestra	Children Puppet Castle Dance Inspiration	River Valley Dikir Barat PA Pop Orchestra	Maha Bodhi School Guzheng Group	Chin Kang Huay Kuan Chinese Orchestra
	4.00pm	Children Puppet Castle	Seraphim Voices	PA Pop Orchestra	Children Puppet Castle	Dance Inspiration (tentative)	Orkestra Melayu Singapura	Civil Service Choir	Hokkien Hand Puppetry	Children Puppet Castle
	6.30рт	Dance Inspiration	Maha Bodhi School Guzheng Group	Bhangra Performance	Civil Service Dance Group	Hokkien Hand Puppetry	PA Youth Chinese Orchestra	Civil Service Dance Group	River Valley Dikir Barat	Orkestra Melayu Singapura
Change Alley	12.30рт	Formosa Aboriginal Singing & Dance Troupe	Drums of Jiangzhou	Seraphim Voices	Mountbatten Guzheng Performing Group	Orkestra Melayu Singapura			Civil Service Dance Group	Civil Service Choir
Bras Basah Park	7.30рт			ĸ			Down Memory Lane with P. Ramlee			
Chijmes	8pm				LaSalle-SIA Gamelan Group	LaSalle-SIA Gamelan Group	LaSalle-SIA Gamelan Group	LaSalle-SIA Gamelan Group		
Botanic Gardens	5рт			19				PA Youth Chinese Orchestra		
Orchard MRT Park	7.30рт				Wah, Wayang!	Wah, Wayang!	Wah, Wayang!	Wah, Wayang!	Wah, Wayang!	Wah, Wayang!
Other venues (HBD Heartland areas)*	4.30pm 7pm 8pm						Neighbourhood Toa Payoh CC, Paya Lebar CC, Kallang CC, Teck Ghee CC, Changkat CC, Joo Chiat CC, Tampines West CC	Arts Fiesta Kreta Ayer CC, Chong Pang CC, Jurong Town CC, Cairnhill CC, The Eurasian Association of S'pore, Boon Lay CC, Marsiling CC		



Whether you fancy Chinese opera, colourful folk dances, gamelan music or modern dance, the Festival Fringe will delight everyone with a fantastic range of exciting performances. And you can enjoy them at your convenience too – while shopping or strolling in a park near your home. Move to the rhythm of invigorating drum beats, relive the good old days with P. Ramlee songs or treat the kids to the antics of comical puppets. So come along and discover our wonderful Asian Heritage!

FRINGE CIRCUIT



Drums of Jiangzhou



Kecak & Fire Dance Puspita Jaya, The Village of Blahkiuh, Bali



Formosa Aboriginal Singing and Dance Troupe

Children Puppet Castle

A big bully, a tiger and a serpent terrorize a little village in China. Will a wise old man be able to stop them? Find out in Zhou Chu and the 3 Evils. Using a variety of colourful puppets, Children Puppet Castle is sure to delight young and old alike as they bring this famous Chinese folk tale to life. Formed in 1980 by Christopher Chew, with the aim of reviving the art of puppetry in Singapore, the company has since given hundreds of performances at festivals, schools and community centres.



Dance Inspiration

Does art imitate life or does life imitate art? You'll find the thin line between them disappearing as sculptures come to life and new works of art are created on the spot in Dance Inspiration's exciting performance. Join in the fun as dancers move to the beat of live percussion and local music in an exuberant mix of modern dance, butch, Tai Chi and gymnastic movements. And at the end, pitch in to create a new art piece with the materials provided.

Seraphim Voices

Just as their name suggests, these children will charm you completely with their angelic renditions of original compositions and local and Asian folk-songs. Regarded as one of Singapore's best children's choirs, the Seraphim Voices has 33 members ranging from ages 8 to 15. Since it was founded in 1992, it has not only won first prize at the 1992 Cantata Competition, but is also often invited to perform at prestigious festivals, including the 1994 International Children's Arts Festival in Beijing.

Mountbatten Guzheng Performing Group

Take a break from the hustle and bustle of shopping and rushing around and let the Mountbatten Guzheng Performing Group envelope you in an oasis of serenity with their light and soothing melodies.

People's Association Pop Orchestra

What could be more pleasant than a relaxing musical interlude in the middle of a busy day? Hum along to Don't cry for me Argentina, That's what friends are for, Bengawan Solo and other popular songs as the People's Association Pop Orchestra led by Stephen Ortega, puts you in a happy mood with their wide selection of easy-listening tunes like the theme from Pink Panther and New York, New York and Asian compositions.

Maha Bodhi School

If you've no idea what the guzheng is, you'll be in for a surprise when this group of primary school children shows you the marvels of this unique instrument. By strumming, striking and plucking its 21 strings, they'll create an amazing variety of sounds from the splashing of flowing water to the galloping of horses. So sit back and enjoy this award-winning ensemble's wide repertoire of Chinese classical music, Western melodies and local compositions.



The Civil Service Dance Group

Smooth dance moves and foot-tapping rhythms ensure that you're in for a swinging good time with the Civil Service Dance Group. Led by the talented Mohd Shariff bin Mohd Tawil who has won scholarships to the Philippines Cultural Centre and Luigi Jazz in New York, this spirited group's repertoire will make you feel like getting up and dance too!

The Civil Service Choir

From Christmas caroling on Orchard Road for charity to promoting Singapore overseas and recording for the SBC Symphony Concert on 92.4FM, the Civil Service Choir has done it all. Formed in 1988, by a group of Public Officers from various ministries and statutory boards, the 20-strong Choir will impress you with a whole gamut of classical music, madrigals, contemporary music and jazz.



Hokkien Hand Puppetry

One woman, two hands and 12 puppets. You'll be amazed by how Lee Geok Eng can bring so many puppets to life – re-enacting fascinating legends and fierce battles with intricate movements. Trained at the tender age of 10 by her late father and master puppeteer Lee Chye Ee, Geok Eng hopes to revive the beautiful but dying art of Hokkien hand puppetry. Lively songs, colourful costumes, vibrant characters and nimble movements make this a terrife opportunity for the family to get together for a day of fun.

Orkestra Melayu Singapura, PA Malay Orchestra

Take a trip through time with Orkestra Melayu Singapura as they serenade you with Malay music from different eras. With a programme of traditional "joget" pieces and songs from the golden 60s to contemporary jazz and newly composed music, there's something for everyone. Formed in 1991 with the aim of promoting Malay music in Singapore, the Orkestra has given many well-received concerts and also performs frequently at state and community functions.

People's Association Youth Chinese Orchestra

Stretch out under a canopy of leaves and enjoy a selection of lovely relaxing tunes. Established in 1981, the People's Association Youth Chinese Orchestra provides a conducive environment for youths from 9 to 25 to learn and play Chinese musical instruments. Under the baton of conductor and award-winning composer Yeo Puay Hian, the Orchestra will perform both Chinese and Western favourites such as Blue Danube, theme from Phantom of the Opera and Teresa Teng songs.

River Valley CC Dikir Barat Group

Find out more about the graceful art of Dikir Barat with the River Valley CC Dikir Barat Group. Formed in 1991, the group comprising 30 youths is dedicated to promoting this ancient Malay cultural tradition. Led by young and innovative Imran Ahmad, the Group also explores the art form by performing the Javanese Dikir which uses props like face masks, as well as their own creations which combine dance and drama.



LaSalle-SIA Gamelan Ensemble (Singapore) & Swara Naga(Australia)

Ancient Melodies, Modern Magic: A Journey Through Time is a marvellous musical experience that integrates stately traditional rhythms with upbeat modern fusion pieces. This unique performance is brought to you for the very first time by three groups of musicians—Singapore's LaSalle-SIA Gamelan Ensemble, Swara Naga from Australia and a group from Solo, Indonesia. You'll be entertained by a wide range of gamelan musical styles which will culminate in two spectacular modern fusion compositions specially created for the Festival by David Goldsworthy and Robert Casteels.

WAH, WAYANG!

Brave warriors brandishing glinting swords and pretty maidens in flowing gowns relate tales of high drama.... Enjoy the beauty of opera the way it was meant to be – in a festive atmosphere out in the cool open air. Don't worry if you can't understand the dialect because there'll be pre-performance talks in Chinese and English to help you appreciate the finer points of opera. So come along with your family and friends and treat your senses to a spectacular spectrum of opera – from Beijing and Teochew to Cantonese and Hainanese and even Indian and Malay opera, as well as new original works.

Presented With Chinese Opera Institute In Conjunction With The Festival

DOWN MEMORY LANE WITH P. RAMLEE

Award-winning actor, director, singer and song-writer – the legendary P. Ramlee was all this and more. Within only a short span of time, P. Ramlee had written at least 200 songs, appeared in 63 films and directed a smash-hit movie. While he was a much-admired actor, P. Ramlee's voice was his forte and his songs are as popular today as they were in the 50s and 60s. Paying tribute to this great artiste, this concert will bring back wonderful memories as well-known singers give their renditions of his best songs. And if you've never heard of P. Ramlee, it's about time you did!

Presented Jointly With Central Council Of Malay Cultural Organisations (Majlis Pusat)

NEIGHBOURHOOD ARTS FIESTA

Date/Time	Venue	Performance By	Programme		
7 June 1997 (Sat) 6.30pm - 7.30pm 8.00pm - 9.00pm	Toa Payoh Central Amphitheatre	Toa Payoh Central Community Club, Paya Lebar Community Club, Kallang Community Club	Malay Folk Song - Dikir Barat, Chinese Orchestra, Chinese Dance & Indian Dance		
7 June 1997 (Sat) 7.00pm - 8.00pm 8.15pm - 9.15pm	Ang Mo Kio Central Amphitheatre	Teck Ghee Community Club	Malay Folk Song -Dikir Barat, Chinese Orchestra & Indian Dance		
7 June 1997 (Sat) 3.00pm - 4.00pm 5.00pm - 6.00pm	Tampines Mall	Changkat Community Centre, Joo Chiat Community Club, Tampines West Community Club	Chinese Orchestra & Guzheng Performance, Malay Folk Song - Dikir Barat, Indian Dance		
8 June 1997 (Sun) 7.00pm - 8.00pm 8.15pm - 9.15pm	Chinatown Square Stage	Kreta Ayer Community Centre	Chinese Orchestra, Guzheng, Chinese Dance, Creative Dance & Children Performing Arts		
8 June 1997 (Sun) 7.00pm - 8.00pm 8.15pm - 9.15pm	Chong Pang City Amphitheatre	Chong Pang Community Club, Cairnhill Community Club, The Eurasian Association S'pore	Chinese Dance, Malay Dance, Indian Dance & Eurasian Dance		
8 June 1997 (Sun) 3.30pm - 4.30pm 5.30pm - 6.30pm	Jurong Point Shopping Centre	Jurong Town Community Club, Boon Lay Community Centre, Marsiling Community Centre	Malay Folk Song - Dikir Barat, Malay Dance, Chinese Orchestra & Indian Dance		

